9784091835017
ISBN4-09-183501-5
C9979 P500E
1919979005000
定価500円（本体485円）
雑誌 45785－01　小学館

BROUGHT TO YOU BY
THE BAND OF THE HAWK

TRANSLATED BY OMERA

SCANNED AND EDITED BY GATSU

CONTENTS

1◆ THE BOY WHO CAME FROM THE COLD COUNTRY ·5

2◆ THE RETURN OF FATHER ·33

3◆ BAKING A CAKE ·55

4◆ LET'S CELEBRATE THE BIRTHDAY ·73

5◆ THE LIBERATION OF THE EARPICK BOY ·93

6◆ THEY ARE INVADING AGAIN ·115

7◆ GOING TO JAIL ·133

8◆ SLEEPING IN PRISON ·151

9◆ MAKING A BENTO ·169

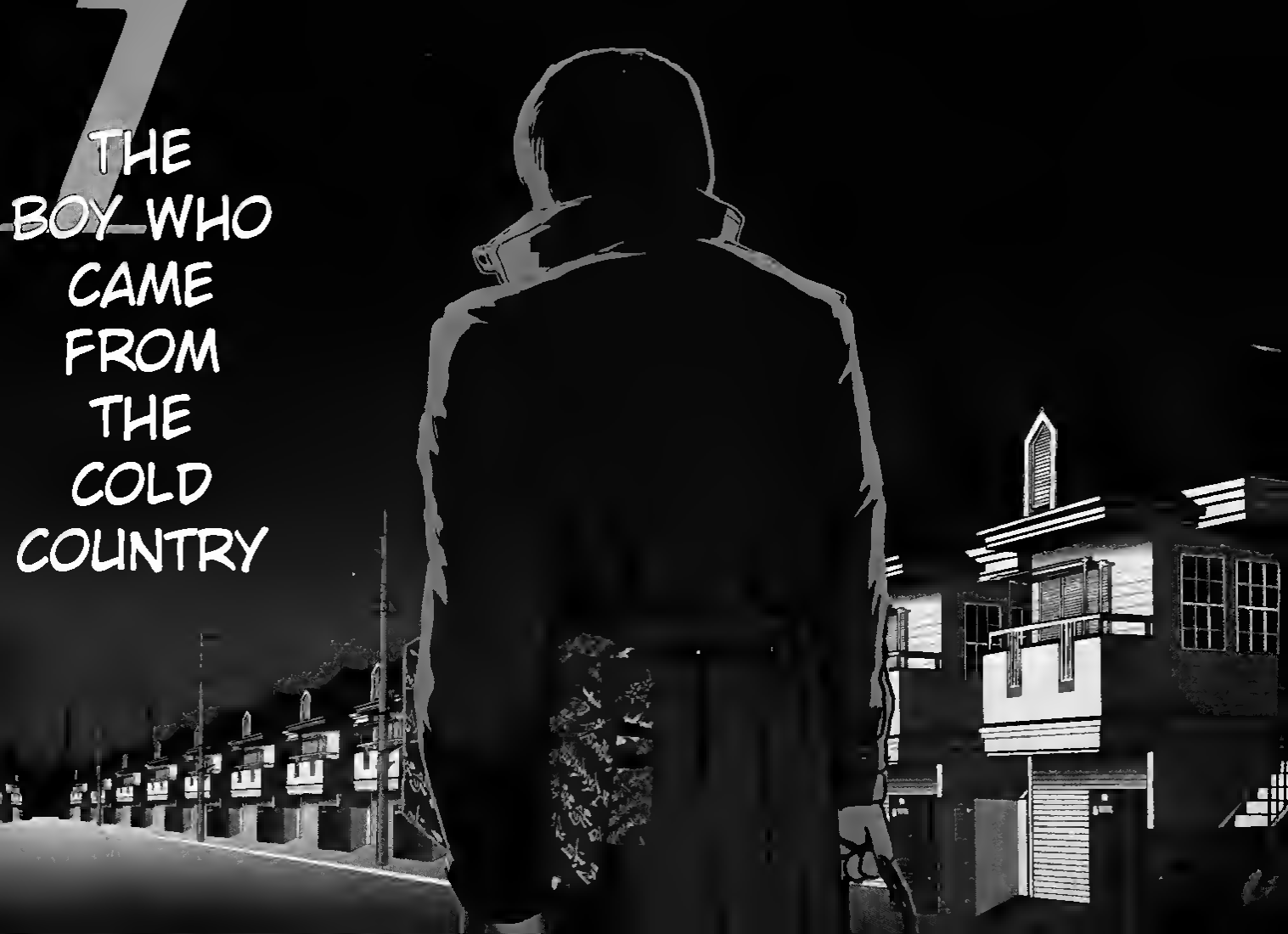
10◆ REFUSAL TO GO TO SCHOOL ·187

11◆ BOILING USING THE STEW PAN ·205

FREEEEEZE!!!
BAN
LOVE
WHY DOES THE FAMILY EXIST?
TO ESCAPE FROM THE VIOLENCE THAT IS FILLING OUR WORLD NOWDAYS. A SAFE AND PEACEFUL PLACE. ISN'T THAT WHAT IT WAS SUPPOSED TO BE?

7

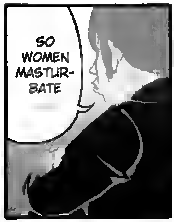
THE BOY WHO CAME FROM THE COLD COUNTRY

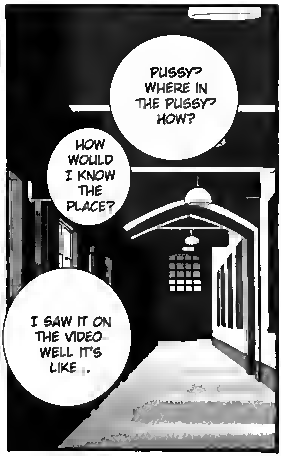


ありがとう①

THERE'S NOTHING TO HOLD ONTO, RIGHT?
NAH NAH, THEY DO IT LIKE THIS IN THEIR PUSSY. I SAW IT ON A VIDEO
DO WOMEN MASTUR-BATE?
I DON'T GET IT SO HOW DO WOMEN MAS-TURBATE?

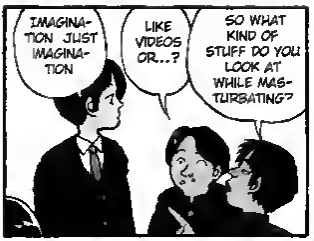
YEAH, WHEN I SAW THE VIDEO IT WAS LIKE...


SO WOMEN MASTUR-BATE


PUSSY? WHERE IN THE PUSSY? HOW?
HOW WOULD I KNOW THE PLACE?
I SAW IT ON THE VIDEO WELL IT'S LIKE..

WELL THAT'S A VIDEO, IT COULD BE DIFFER-ENT.

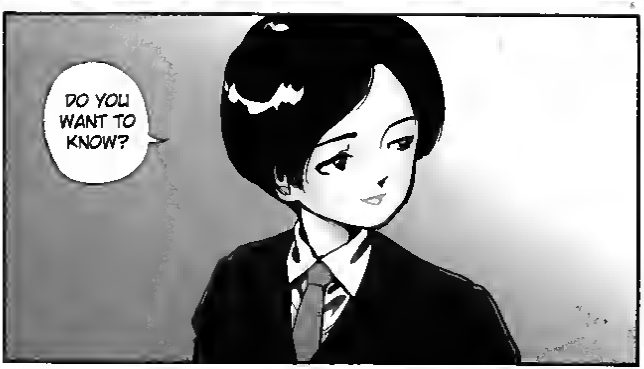
I HAVE NO IDEA

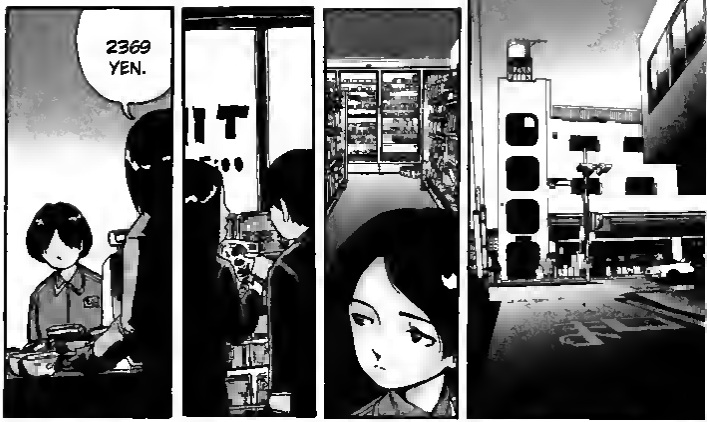


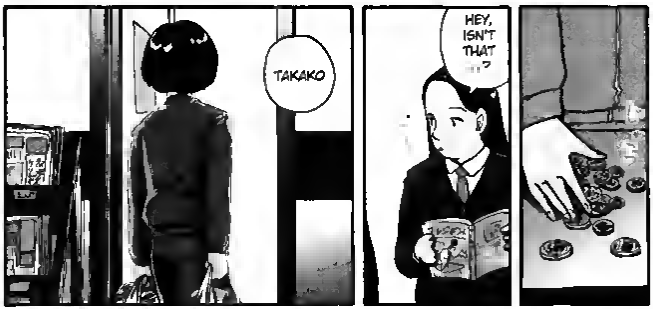
5

*THE GIRL'S LAST NAME.

ありがとう①



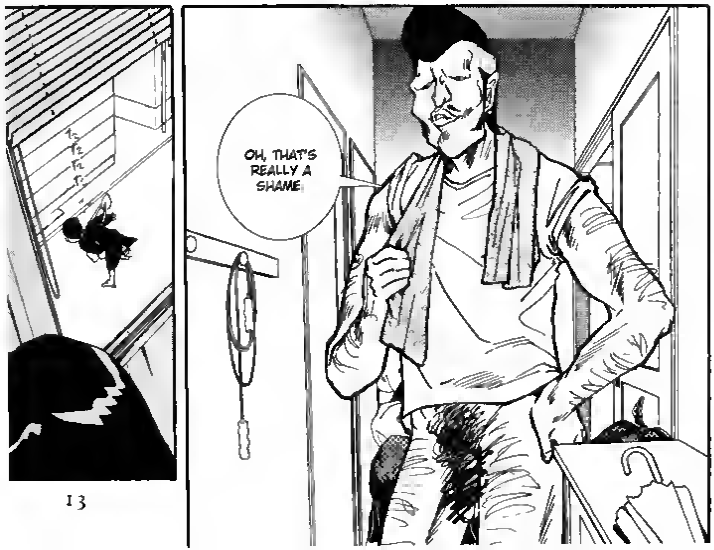

2369 YEN.
IT

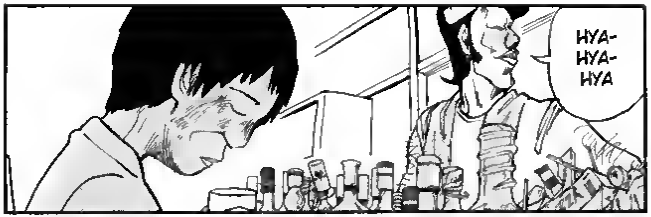

TAKAKO
HEY, ISN'T THAT ...?

7

SUZUKI TAKAKO?
THAT WAS SUZUKI TAKAKO WHO WAS HERE JUST NOW WASN'T IT?
WHAT HAP-PENED?

PLEASE EXCUSE ME
PIN!PON
PLEASE FOR THE SAKE OF THESE CHILDREN DONATE; WE DEFINITELY NEED YOUR NAME AND DONATION...
THERE ARE MANY CHILDREN IN BOZNIA HERZEGOVINA WHO ARE SUFFERING FROM FAMINE AS A RESULT OF THE WAR.


OH, THAT'S REALLY A SHAME.


HYA-
HYA-
HYA

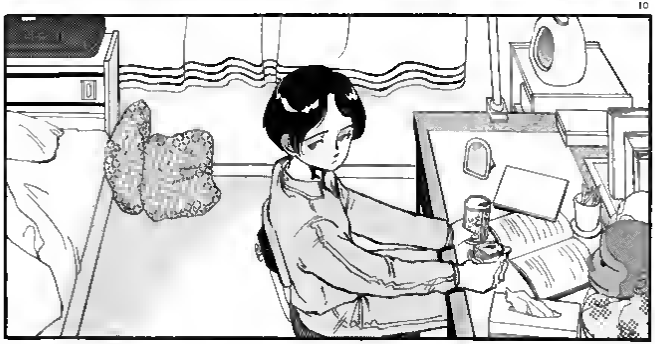
TATATATA

ISN'T THAT THE SALES-WOMAN?
WHAT THE.. ?

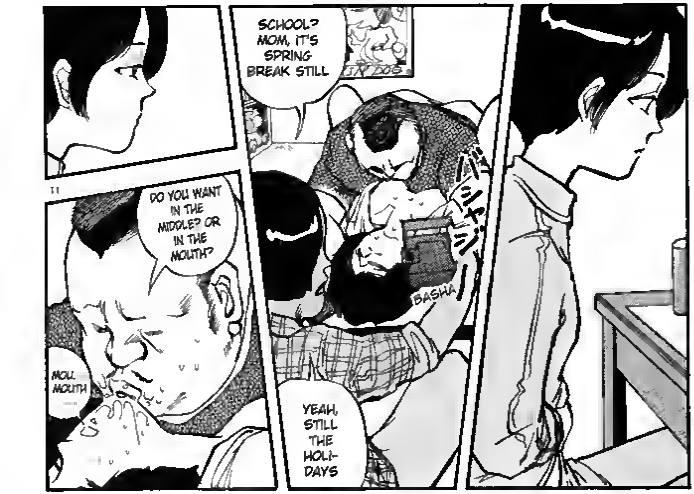
はっはっはっ

I'LL GO TAKE MY SHOWER HOW GRANNY
MART

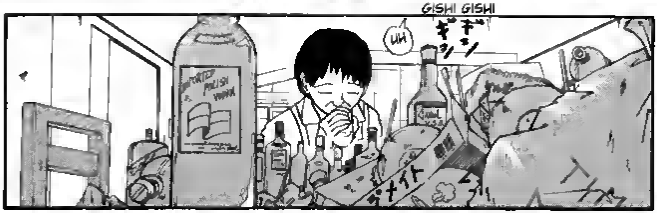
10



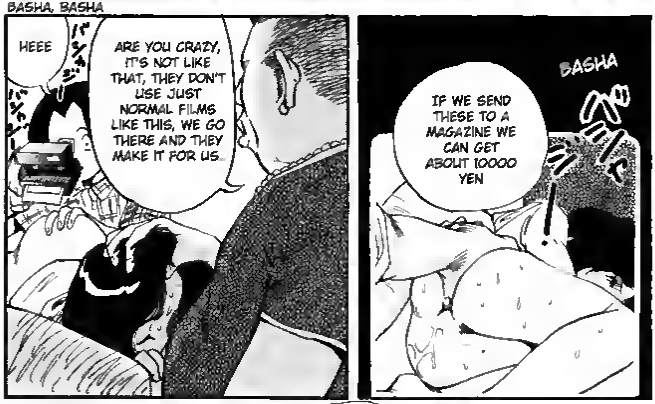
MY YOUNGER SISTER...
JUST SHUT YER MOUTH
SHE'LL HEAR EVERY-THING
EH? NAH, IT'S THE TV
BASHA
YEAH THIS SOUND IS FROM THE TV


SCHOOL? MOM, IT'S SPRING BREAK STILL
DO YOU WANT IN THE MIDDLE? OR IN THE MOUTH?
MOU, MOUTH...
BASHA
YEAH, STILL THE HOLI-DAYS

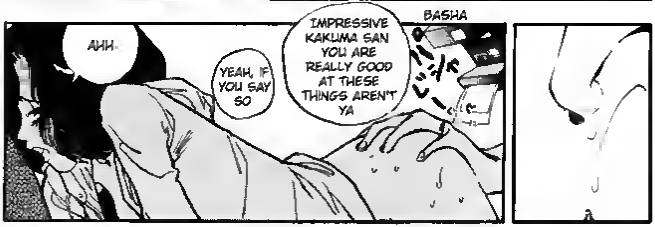
MAN, IT'S LIKE I SAID, I'M STAYING HERE AT MY FRIEND'S. ANY-WHERE IS OK. YOU ARE SUCH A PAIN WITH THIS STUFF
YEAH. WELL, I'LL BE STAYING HERE FOR MORE 2 OR 3 DAYS SO...
HEY, SWALLOW EVERY-THING


GISHI GISHI
UH
ギシ
ギシ

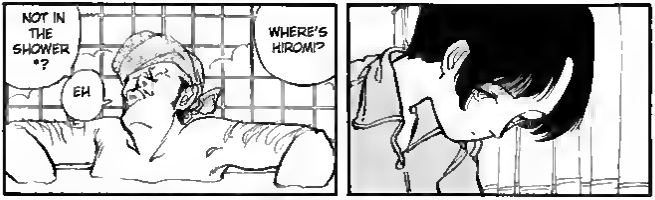
BASHA, BASHA


HEEE
ARE YOU CRAZY, IT'S NOT LIKE THAT, THEY DON'T USE JUST NORMAL FILMS LIKE THIS, WE GO THERE AND THEY MAKE IT FOR US..
BASHA
IF WE SEND THESE TO A MAGAZINE WE CAN GET ABOUT 10000 YEN

10000 YEN = ABOUT 100 DOLLARS



13

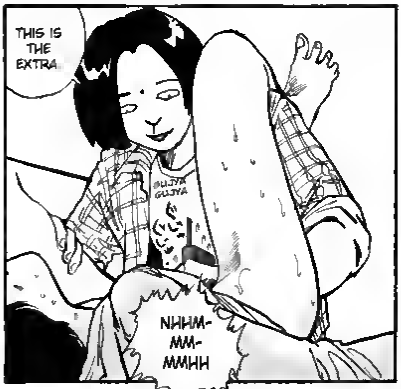


*WELL I'M SURE MOST PPL ARE FAMILIAR WITH THIS BUT ANYWAY, MOST JAPANESE PEOPLE HAVE WHAT THEY CALL A OFURO AT HOME, AND THESE ARE LIKE BATHTUBS. ORIGINALLY THEY WERE ROUNDED AND OLD LIKE PPL USED TO HAVE THEM IN EUROPE A LONG TIME AGO, BUT NOW THEY ARE MOSTLY RECTANGULAR FOR SPACE REASONS AND THEY ARE QUITE "NEW" TECHNOLOGYWISE IF YA WANT TO REALLY RELAX, OFURO DOES IT REALLY WELL.

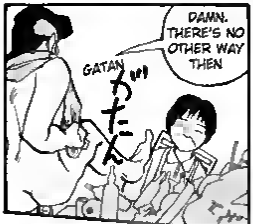
ANNN
OK, HERE IS THE "MEDI-CINE"
BASHA
PUCH!
YEAH, YEAH I'M AT THAT GIRL'S HOUSE YEAH RIGHT NOW
YEAH, I'M NOT JOKING
JYO-JYO-JYO-JYO
14
PECHA, PICHA, KUCHU

YEAH, SHE'S MAKING NICE SOUNDS.
YEAH, THAT GIRL I HAVE BEEN LOOKING AT FOR A WHILE
IT'S CUZ KAKUMA SAN LIKES BREASTS
OYAH. THIS IS LIKE A "SELF-SERVICE".
THAT'S REALLY GREAT
THIS GIRLS IS WHORING NICELY THOUGH
CAN YOU HEAR IT? YOU CAN'T HEAR IT?
15
GUH GUH
ISN'T THIS AMAZING
AHNNN

ありがとう①


THIS IS THE EXTRA
GUJYA GUJYA
NHHM-MM-MMHH

HEY GRANNY, AREN'T YOU GONNA EAT ANY-THING?


GATAN
わたし
DAMN. THERE'S NO OTHER WAY THEN

AH, O. OK
HEY, I'M GONNA BORROW THIS FOR A SEC

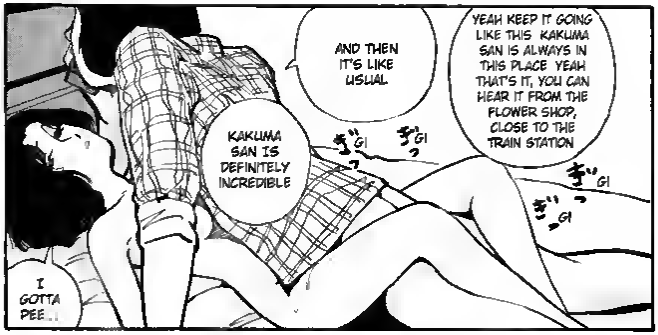
BAN
がち…
GACHI

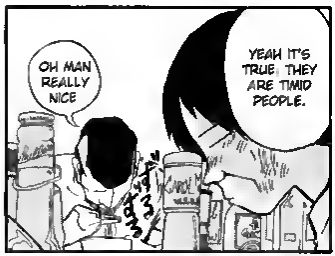
YOU ARE SHOUKO KUN'S SISTER RIGHT?
JUST KEEP GOING LIKE THAT, JUST LIKE THAT
BASHA
BASHA
BASHA

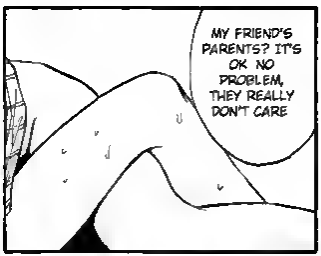
OHH RAMEN

THIS WILL SURE GET A NICE REPUTATION FOR YA
OTHERWISE, YOU'LL SEE THESE PICS OUTSIDE OF THIS HOUSE AS WELL
JUST CONTINUE MASTURBATING
BASHA

ありがとう①

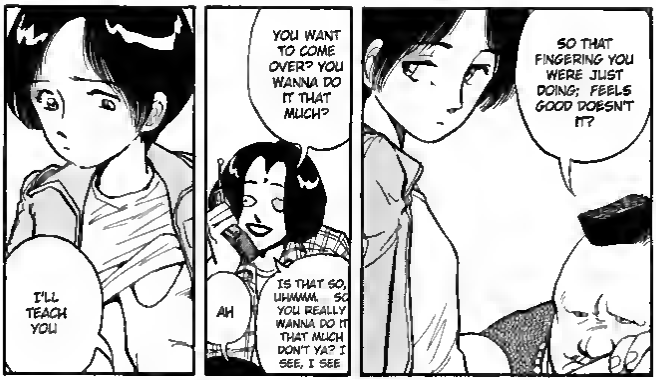

I GOTTA PEE...
KAKUMA SAN IS DEFINITELY INCREDIBLE
AND THEN IT'S LIKE USUAL
YEAH KEEP IT GOING LIKE THIS KAKUMA SAN IS ALWAYS IN THIS PLACE YEAH THAT'S IT, YOU CAN HEAR IT FROM THE FLOWER SHOP, CLOSE TO THE TRAIN STATION
ぎGI
ぎGI?
ぎGI?
ぎGI
ぎGI


OH MAN REALLY NICE
YEAH IT'S TRUE. THEY ARE TIMID PEOPLE.

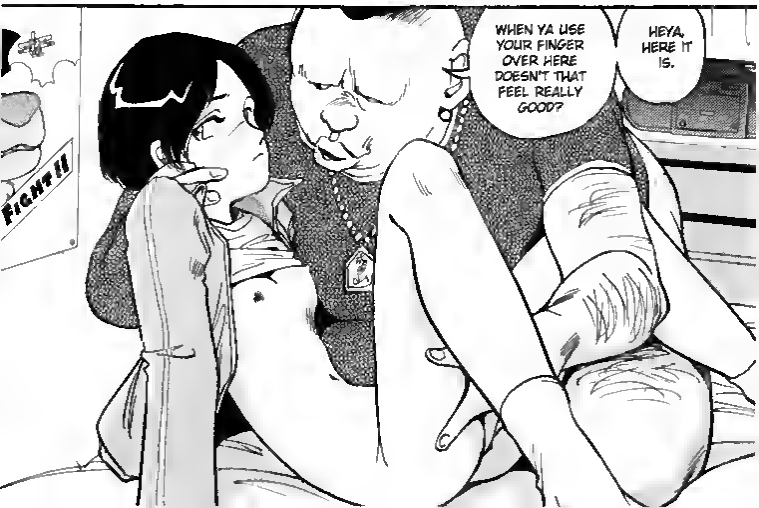

MY FRIEND'S PARENTS? IT'S OK NO PROBLEM, THEY REALLY DON'T CARE

NICE, THAT'S IT. OPEN IT A LOT MORE
YEAH IT'S LIKE OUR CASTLE

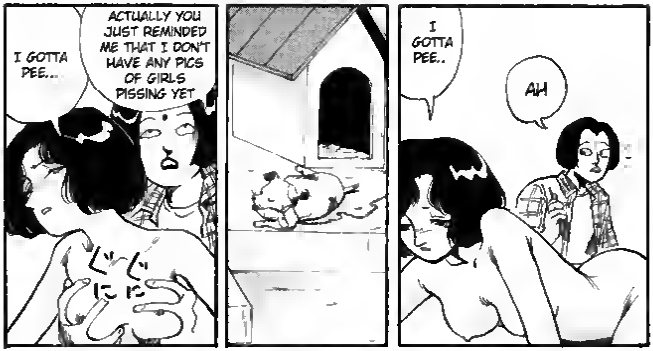
SOOO, TODAY THEN FOUR MORE, OR IS IT THREE DAYS?
I WANT TO PEE .....


I'LL TEACH YOU
AH
IS THAT SO, UHMMM. SO YOU REALLY WANNA DO IT THAT MUCH DON'T YA? I SEE, I SEE
YOU WANT TO COME OVER? YOU WANNA DO IT THAT MUCH?
SO THAT FINGERING YOU WERE JUST DOING; FEELS GOOD DOESN'T IT?

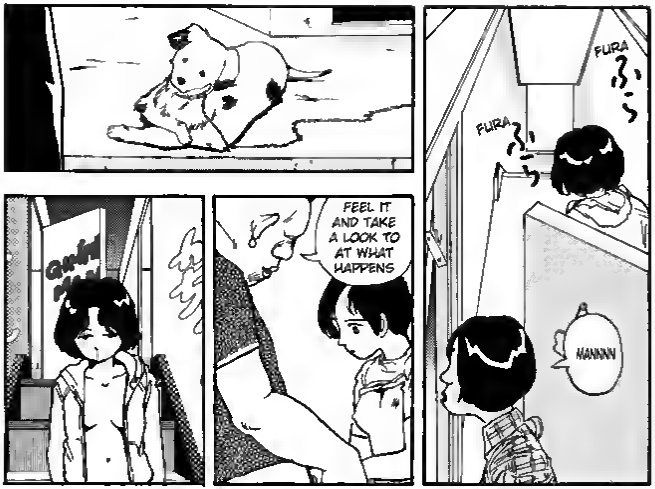
NO WAY.

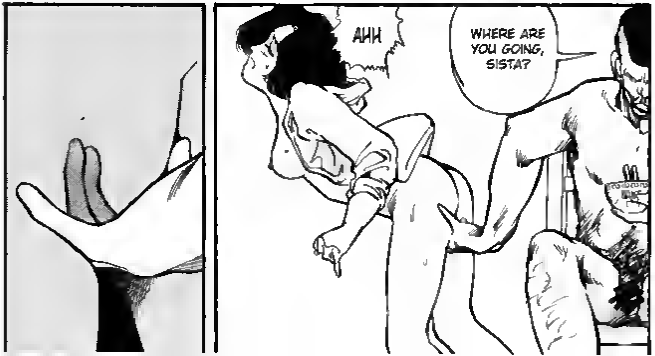

FIGHT!!
WHEN YA USE YOUR FINGER OVER HERE DOESN'T THAT FEEL REALLY GOOD?
HEYA, HERE IT IS.

ありがとう①


I GOTTA PEE...
ACTUALLY YOU JUST REMINDED ME THAT I DON'T HAVE ANY PICS OF GIRLS PISSING YET
I GOTTA PEE..
AH

BASHA
バシャ
バシャ
BASHA
ジー
ジー
WAIT A SECOND.
KAKUMA SAN, I NEED THE POLAROID


FURA
FURA
HAHAHA
FEEL IT AND TAKE A LOOK TO AT WHAT HAPPENS
URU
ZURU


AHH
WHERE ARE YOU GOING, SISTA?

NICE, TAKE IT ALL IN.
STOPP IT....
NAHHH ...
HUH ?
PISHA
HOW DARE YA LOOK AT ME LIKE THAT
HIII
HII
DAMN IT, IT STINKS

BICHA
BICHA
THIS REVENGE! REVENGE.
BICHA
BICHA
WAN WAN
YAHH
PIN PON
HYA HYA HYA
23
IT'S OK, JUST CONTINUE.
NHHG NHHHGU
PIN PON

WHOA, SOO BIG.
OH, THAT FEELS GREAT
DOKU
DOKU
HYA HYA HYA
HUH ?

25

GYAAAAAAAAAA
HUH?
WHOA
26
WELCOME HOME HONEY.
AHHHHH
あああああ

WHAT THE HELL IS ALL THIS SHIT SUPPOSED TO MEAN?

OOOOOH
ザー
ザー
ザー

HONEY.
WELCOME HOME

THE
RETURN
OF
FATHER

ooooooo
おおおおお
WHO...? WHO THE FUCK...
AH
すっげよいで
ペた...
PETA
ペた...
PETA

AFTER I TOOK A PISS AND A SHOWER THE EFFECT OF THE "MEDICINE" STARTED WEARING OFF.
WAHH
HEY
HEY, GIVE ME SOME MORE OF THAT STUFF
AH
AH
COME ON, I'LL EVEN SUCK IT
HIRA
ひら
ひら
HIRA
HIRA
ひら

ZUNN
ZUNN
AH

KOGU

SO YOU'RE THE FATHER AROUND HERE?
GAH
YOU KNOW
YOU MIGHT HAVE TO GO AROUND FOR THE REST OF YOUR LIFE WITH THAT
6
IT HURTS DOESN'T IT
THAT LOOKS TERRIBLE ...
いでででででで
IDEE IDEE IDEE

AH
STOP SHOUTING FOR FUCK'S SAKE
WE'LL TALK ABOUT THE MONEY TO FIX THIS NEXT TIME
LET'S GO BAC

AAAAA
AAAAA
AHH
GOFU

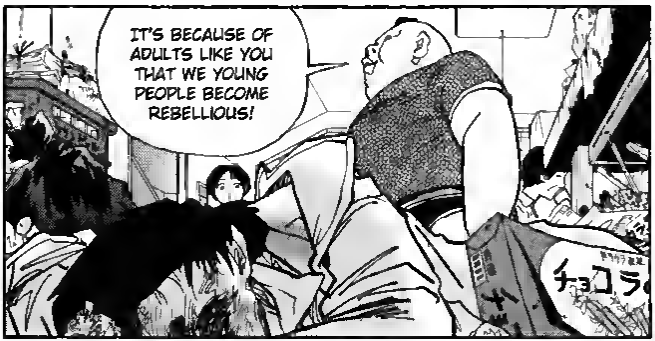
OUCH
HA HA HA HA

LOVE
THAT HURT.
PIZZA
シャガッ!
GASHIN SHAN

STOP GLARING AT ME LIKE THAT, YOU PRICK
BUHO
GAH
IT'S THANKS TO FUCKERS LIKE YOU WE CAN LIVE THIS WILD LIFE
HOW MANY MONTHS HAS IT BEEN SINCE YOU'VE BEEN HERE?
ABOUT HALF A YEAR
HAVE YOU EVER THOUGHT ABOUT YOUR RESPONSIBILITIES AS A FATHER?
GAH
YOU STUPID SALARYMAN!

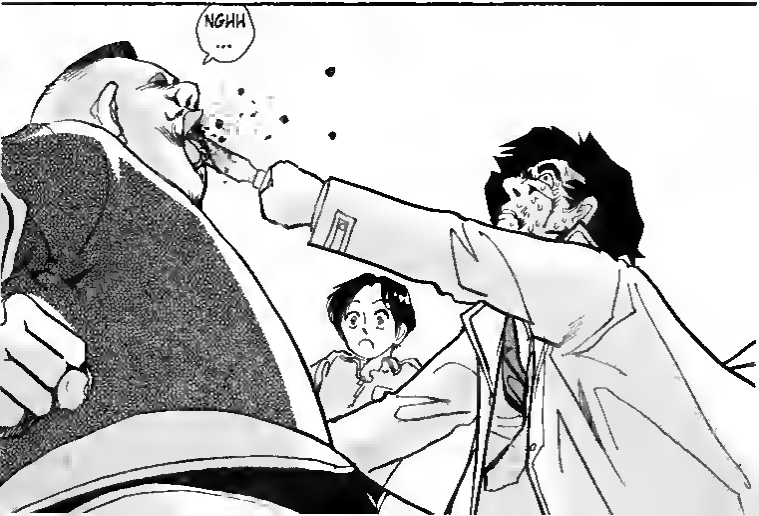
YOU DON'T GET IT!!
THE HEART OF YOUR OWN FAMILY IS USING MY FIST TO STIKE AT YOU!
WHAT'S HITTING YOU IS NOT MY FIST, IT'S MY HEART!
JIKI GOHHH!
DO YOU UNDER-STAND?
DO YOU?

10


IT'S BECAUSE OF ADULTS LIKE YOU THAT WE YOUNG PEOPLE BECOME REBELLIOUS!

GUNO
DO YOU GET IT!!!?
YOU DON'T PICK UP ON THINGS QUICKLY DO YOU OLD MAN
GIRI
GIRI
GIRI
GIRI
GIRI
GIRI
GUWASHA
YOUR
THAT'S
GOH
GAKI
BUT YOU KNOW

DOSU
GOOD
AH
THI...
WHEN KAKUMA SAN GETS LIKE THIS IT'S IMPOSSIBLE TO STOP HIM
COME ON, STOP HIM! MY DADS GONNA DIE
I KNEW IT
KAKUMA SAN'S JUTSU
17


NGHH
...

BATAN
LIOOO OOOO OOOO
KAKUMA SAN
KAKUMA SAN

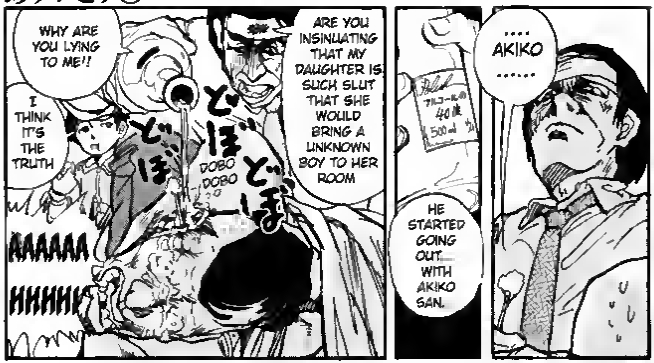
PLEASE CALL A DOCTOR
IT HURTS, IT HURTS

SUU

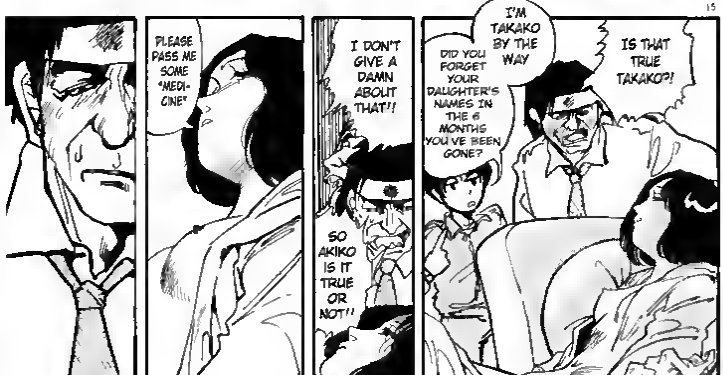
I'M GONNA ASK YOU ONE MORE TIME?

14

HOW DID YOU GET INTO THIS HOUSE?
IT'S. IT'S LIKE I SAID..
KAKUMA SAN WORKS IN THE FLOWER SHOP IN FRONT OF THE STATION

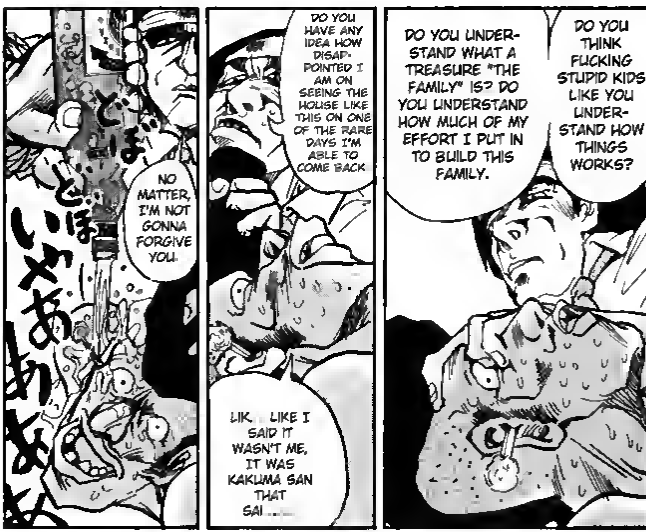

WHY ARE YOU LYING TO ME!!
I THINK IT'S THE TRUTH
ARE YOU INSINUATING THAT MY DAUGHTER IS SUCH SLUT THAT SHE WOULD BRING A UNKNOWN BOY TO HER ROOM
どぼ
どぼ
どぼ
DOBO DOBO
AAAAAA
HHHHH
.....
AKIKO
.....
HE STARTED GOING OUT... WITH AKIKO SAN.

FOR EXAMPLE, ONE OF THEM PRETENDS TO BE A NICE GUY AND STARTS GOING OUT WITH A GIRL THEN HE TAKES HER TO A LOVE HOTEL OR AN ABANDONED PLACE SOMEWHERE WHERE IT'LL BE HARD FOR THE GIRL TO GET HELP AND THEN THEY USE HER FOR AS LONG AS FEEL LIKE THEN THEY BLACKMAIL HER WITH THAT
I HEARD THEY DID A WHOLE BUNCH OF OTHER GIRLS USING THE SAME TRICK
なあ
あ


15
PLEASE PASS ME SOME "MEDICINE"
I DON'T GIVE A DAMN ABOUT THAT!!
SO AKIKO IS IT TRUE OR NOT!!
DID YOU FORGET YOUR DAUGHTER'S NAMES IN THE 6 MONTHS YOU'VE BEEN GONE?
I'M TAKAKO BY THE WAY
IS THAT TRUE TAKAKO?!

PLEASE, I BEG OF YOU.
CALL A DOCTOR; THIS PAIN IS FUCKING UNBEAR-ABLE!!
WHO'S THE ONE THAT WAS "NEGLECTED HIS FAMILY BECAUSE HE WAS TOO BUSY WORKING"
WHO'S THE ONE THAT "FORGET HIS OBLIGATIONS AS A FATHER"?
THAT'S ....

16

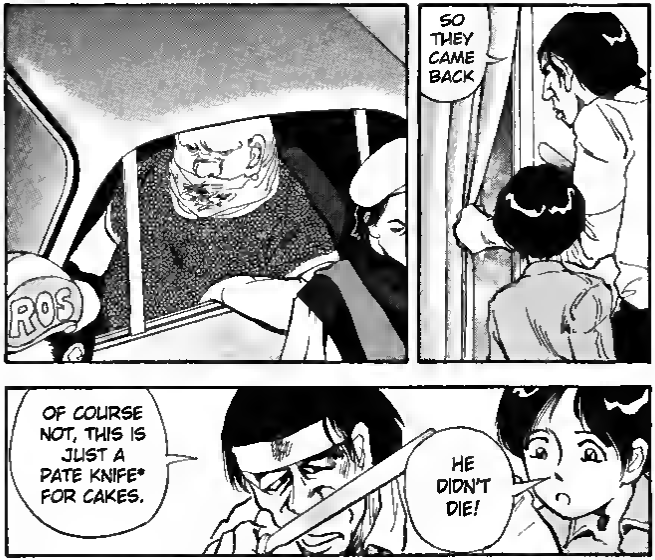

DO YOU UNDER-STAND WHAT A TREASURE "THE FAMILY" IS? DO YOU UNDERSTAND HOW MUCH OF MY EFFORT I PUT IN TO BUILD THIS FAMILY.
DO YOU THINK FUCKING STUPID KIDS LIKE YOU UNDER-STAND HOW THINGS WORKS?
DO YOU HAVE ANY IDEA HOW DISAP-POINTED I AM ON SEEING THE HOUSE LIKE THIS ON ONE OF THE RARE DAYS I'M ABLE TO COME BACK
LIK... LIKE I SAID IT WASN'T ME, IT WAS KAKUMA SAN THAT SAI ...
NO MATTER, I'M NOT GONNA FORGIVE YOU.
どぼ
どぼ
いやあ
あ

HUH? YOU GOT TRANS-FERRED BACK?
WHAT THE HELL DOES THIS ALL MEAN?
AFTER 5 YEARS, MY COMPANY FINALLY TRANS-FERRED ME BACK HERE, AND I COME HOME TO FIND MY HOUSE DESTROYED
WELCOME BACK
YEAH THE DIVISION I WORK AT IS BEING RESTRUCTURED AND ANNEXED BY THE AFFILIATED OFFICE IN SAPPORO; SO FROM TODAY ON I'LL BE WORKING AT THE HOME OFFICE
IF YOU DO IT LIKE THAT YOU ARE NOT EATING ANYTHING
FUN
SO YOU'RE GONNA BE HOME EVERY-DAY?
17
NAH, SHE JUST ACTED LIKE SHE WAS OK
WHEN I WAS HERE 6 MONTHS AGO SHE WAS NORMAL
WELL, IT'S BEEN A LONG TIME
HOW LONG HAS SHE BEEN LIKE THIS?

IT'S BEEN LIKE THIS FOR A LONG TIME, RIGHT?
WHY ARE YOU DOING SPEAKING LIKE THAT, WHEN DID YOU LEARN TO DO THAT?
SHE HID IN THE BATH-ROOM EVERYDAY AND DRANK LIQUOR
I HATE THOSE KIND OF OLD PEOPLE THE MOST
にょ
YOU BEEN GONE FOR 6 MONTHS SO YOU ALREADY FORGOT THE WAY THE WAY WE'VE BEEN SPEAKING
HEY

*FOOTNOTE: LOOK KIDDIES! LEARN HOW TO MAKE YOUR OWN BEAN JELLIES (YOUKAN) HERE! HTTP://WWW.ANGELFIRE.COM/DE/WAGASHI/YOUKAN.HTML
OH YEAH?
YOU'RE SUPPOSED TO TEAR OFF THE STRING LIKE THIS BEFORE EATING THESE BEAN JELLIES!*
YEAH
ARE YOU OK?
.....
WAN WAN WAN
I'M GOING TO CLEAN MY ROOM.
BUO BUO BUO

ウォーン
UUONN
UUONN
UUONN
UUONN
UUONN
UUONN
UUONN


ROS
SO THEY CAME BACK
HE DIDN'T DIE!
OF COURSE NOT, THIS IS JUST A PATE KNIFE* FOR CAKES.
21
BIRTH-DAY?
LION LION LION
CAKES ?
YEAH, IT'S THE KNIFE YOU USE FOR SPREADING THE FROST-ING ON BIRTHDAY CAKES

TODAY'S TAKAKO'S BIRTHDAY ISN'T IT

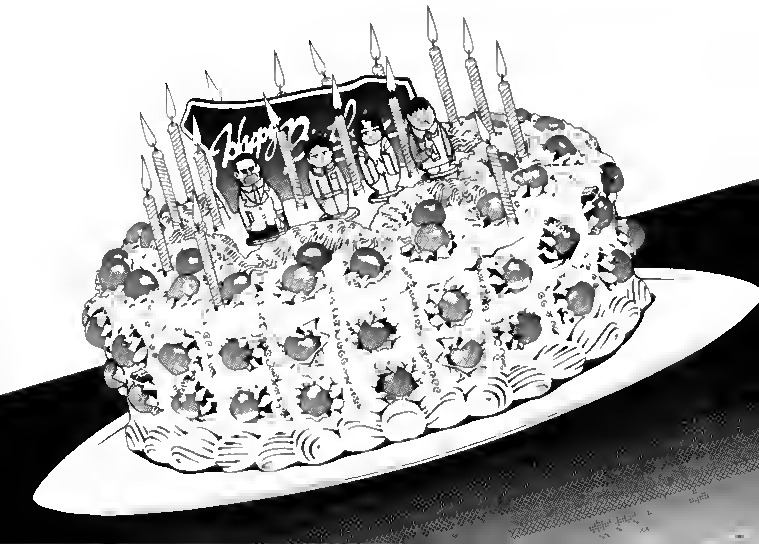
GUH!

22

LIKE I SAID, I'M TAKAKO
BURO
BURO
WAN
YOU DIDN'T YOU FORGET YOUR SISTERS' BIRTHDAY, DID YOU?

3

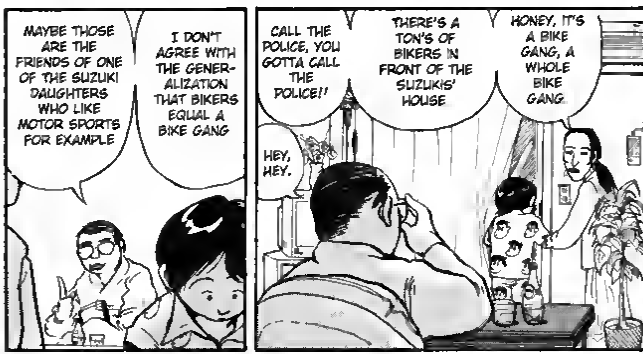
BAKING A CAKE

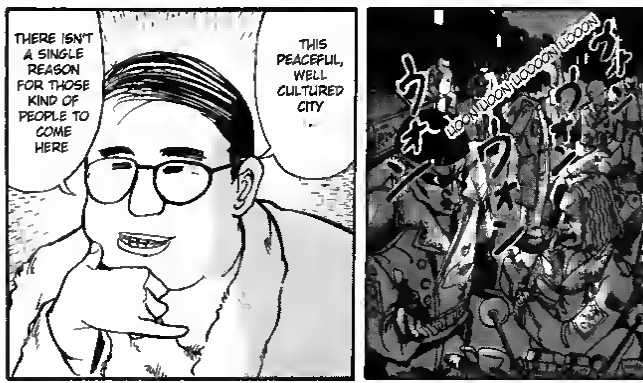


ウォーン
ウォーン
ウォーン
ウォーン
ウォーン
UOON UOON UOOOON

ありがとう①

THERE'S A BUNCH OF VEHICLES OUTSIDE DAD.

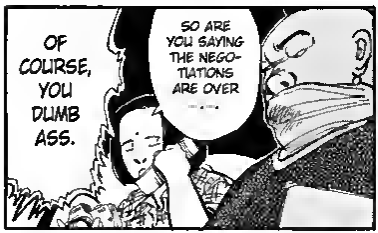

MAYBE THOSE ARE THE FRIENDS OF ONE OF THE SUZUKI DAUGHTERS WHO LIKE MOTOR SPORTS FOR EXAMPLE
I DON'T AGREE WITH THE GENERALIZATION THAT BIKERS EQUAL A BIKE GANG
CALL THE POLICE, YOU GOTTA CALL THE POLICE!!
THERE'S A TON'S OF BIKERS IN FRONT OF THE SUZUKIS' HOUSE
HONEY, IT'S A BIKE GANG, A WHOLE BIKE GANG.
HEY, HEY.
3


THERE ISN'T A SINGLE REASON FOR THOSE KIND OF PEOPLE TO COME HERE
THIS PEACEFUL, WELL CULTURED CITY
BOOM BOOM BOOM BOOM
ウォン
ウォン

HE'S WOUNDED YOU KNOW.
YOU ARE THINKING TOO MUCH INTO THINGS "FATHER"
THERE ARE SOO MANY PEOPLE GATHERED RIGHT NOW CUZ THEY ARE ALL WORRIED ABOUT HIM. WE ALL CAME IN PEACE MAN.

IF I GIVE HIM BACK, I KNOW YOU'RE JUST GOING TO FUCK MY FAMILY AND ME OVER.
YOU THINK I'M DUMB ENOUGH TO GIVE HIM BACK TO YOU LIKE THAT!??
IT HURTS SO MUCH IT HURTS SO MUCH

STOP BEING SO STUBBORN, JUST GIVE HIROMI KUN BACK
THAT'S ALL WE ARE ASKING FOR..


OF COURSE, YOU DUMB ASS.
SO ARE YOU SAYING THE NEGO-TIATIONS ARE OVER

ALL OF YOU GO BACK HOME. GET LOST NOW, RIGHT NOW.

4

SO WHAT ARE WE GONNA DO?
KYU KYUU
ぎゃっきゅっ

GACHA
ガ
ちゃ

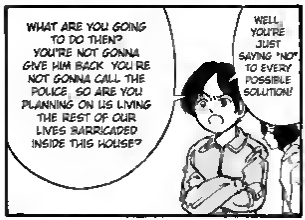
DOBO DOBO DOBO DOBO

DO YOU REALLY THINK THEY ARE THE KIND OF PEOPLE THAT WILL JUST LEAVE WHEN THEY GET HIM BACK?
IF YOU NICELY GAVE HIM BACK IT WOULD BE OVER.
WHY ARE YOU COMPLI-CATING THINGS?
どぼ
どぼ
どぼ
どぼ

5

IN CASES LIKE THIS THE BEST THING TO DO IS TO LET THE POLICE DO THEIR JOB
JUST TRY HANDING HIM BACK AND SEE WHAT HAPPENS! THEY'RE JUST WAITING TO GET BACK AT US! THERE'S NO WAY THEY'LL FORGIVE US AFTER ALL THAT'S HAPPENED. THEY'LL RUN US DOWN UNTIL WE TURN TO DUST! DON'T GIVE ME THAT CRAP ABOUT HOW YOU DON'T THINK THAT KIDS THESE DAYS ARE THAT OUT OF HAND
COME ON, THIS ISN'T A POLICE DRAMA YOU KNOW!! YOU WORRY TOO MUCH, SO.
AHHH AHHHH AHHH
DOBO DORO
どぼ
ぼ

BAH
DO YOU THINK I CAN LET THE POLICE TAKE CARE OF MY PRECIOUS FAMILY?


WHAT ARE YOU GOING TO DO THEN? YOU'RE NOT GONNA GIVE HIM BACK. YOU'RE NOT GONNA CALL THE POLICE. SO ARE YOU PLANNING ON US LIVING THE REST OF OUR LIVES BARRICADED INSIDE THIS HOUSE?
WELL, YOU'RE JUST SAYING "NO" TO EVERY POSSIBLE SOLUTION!

THOSE THUGS WILL RAGE THROUGH THIS HOUSE AFTER I DIE, AND THEN MY SURVIVING FAMILY WILL
AHHH, JUST THINKING ABOUT IT. IT'S FRIGHTFUL
TUN TUN TUN

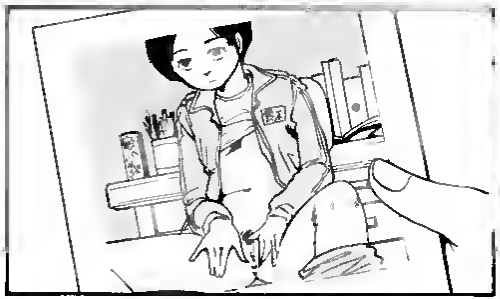
ウォ
ウォ
JUST WAIT SEE WHAT WILL HAPPENS IF YOU CALL THE POLICE
ONCE THEY HEAR ABOUT THE SITUATION THEY WON'T DO ANYTHING ABOUT WHAT HAPPENED BEFORE. MY SANCTUARY WAS VIOLATED BY THOSE KIDS AND NOW THEY'VE IMPRISONED ME HERE. . .
ウォウォ
ウォウォ

JUST LEAVE IT TO ME
バリン

TOMORROW MORNING WE'LL CONTACT THE SHRINE AND THEY WILL DO SOMETHING. IT'LL ALL BE OK THEN
IF WE CAN STOP THEM FROM GETTING INSIDE UNTIL THEN IT WILL BE OK
NOW GO UPSTAIRS AND COVER THE WINDOWS WITH TAPE.
PARA
PARA
THE LINES BEEN CUT
HEY STOP THAT
AHH, HEY
I KNEW I COULDN'T LEAVE THIS UP TO YOU

STAYING UP LATE IS NOT GOOD FOR YOUR BRAIN CELLS
IT DOESN'T MATTER SON, GO TO BED
PAPA, MORE VEHICLES KEEP COMING

WE CAN REALLY FUCK THEM AS MUCH AS WE WANT?
YEAH, YEAH



HEY, YOU'RE GETTING WET

LION
ウォーン
LION
ウォーン

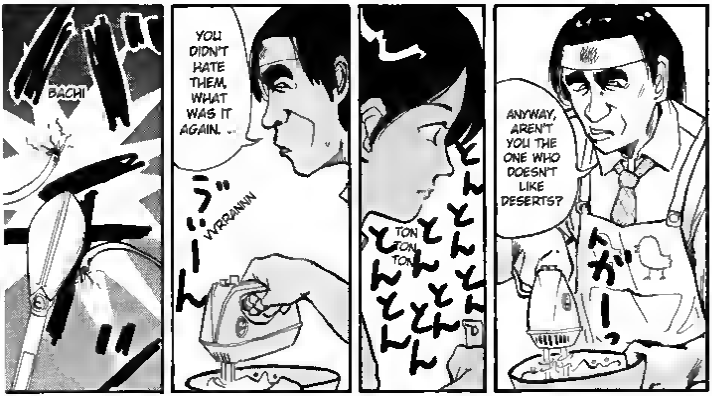
ありがとう①

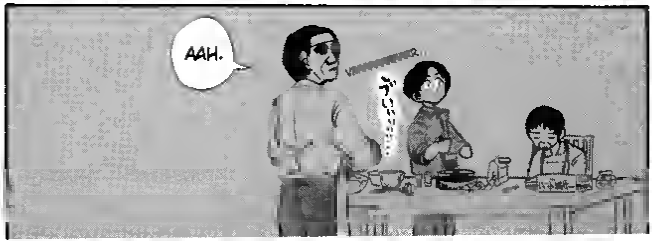
I CAME TO ASK YOU TO HELP WITH THE CAKE. .
……
AHA, YOU WOKE UP?
FUH
I DON'T THINK IT'S A GOOD TIME TO JUST RELAX AND BAKE A CAKE DO YOU?!
DUMMIE.
IT'S BECAUSE WE ARE IN A SITUATION LIKE THIS THAT WE NEED TO CELEBRATE YOUR BIRTHDAY, IT HELPS TO ENSURE THE BOND WITHIN OUR FAMILY.
HOKKAIDO
どさっ
どさっ

Let's put on some more pressure
HMM, THEY'RE NOT MOVING
KYU, KYU
YOU NEVER USED TO COOK BEFORE.
WHEN IT THE TIME COMES THAT A LONELY TRANSFERRED MAN IS THREATENED BY STARVATION HE WILL COOK
AHHHH AHHH
10
I GOT YOU NAILED
YOU LIKE CRITICIZING EVERY SINGLE THING I DO, DON'T YA
ARE YOU GOING THROUGH A REBELLIOUS PHASE?
AHHHH AHHH
SINCE YOU FIGURED OUT HOW TO BAKE A CAKE, YOU THOUGHT "WOULDN'T IT BE GREAT TO SUDDENLY COME HOME AND BAKE A BIRTHDAY CAKE AS SURPRISE FOR THE FAMILY" COME ON, OUT WITH IT! WEREN'T YOU PLANNING SOMETHING OUT OF A CHEESY FAMILY DRAMA?
WHEN THE TRANSFERRED MAN WAS CELEBRATING THE END OF HIS POSTING HE LEARNED FROM A "TEACHER" HOW TO BAKE THEM
THAT INVOLVED MAKING CAKES?
. . . YEAH, THAT WAS ONE OF MY CO-WORKER S TALENTS
A CULINARY TEACHER ?
AHHHH AHHHH, FUCK IT REALLY HURTS

ありがとう①

MY LIFE LAST YEAR WAS VERY DIFFERENT. SO MANY THINGS WHERE HAPPENING THEN. WE HAD TO CONTROL THE TRANSFER OF OUR OFFICE BRANCH IN SAPPORO AND THERE WERE PROBLEMS AT THE FACTORY.....
がちゃ
LAST YEAR THERE WASN'T EVEN A CAKE FOR MY BIRTHDAY, LET ALONE YOU COMING BACK.
AHHHHH AHHHH AHHHHHHHH AHHH
とん
とん
とん

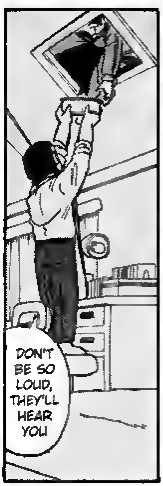

BACH!
YOU DIDN'T HATE THEM, WHAT WAS IT AGAIN...
ヴィーン
VVRRAAAAN
とんとんとん
とんとんとん
とんとんとん
TON TON TON
ANYWAY, AREN'T YOU THE ONE WHO DOESN'T LIKE DESERTS?
ムガーっ


AAH.
ぶぃぃぃぃ...

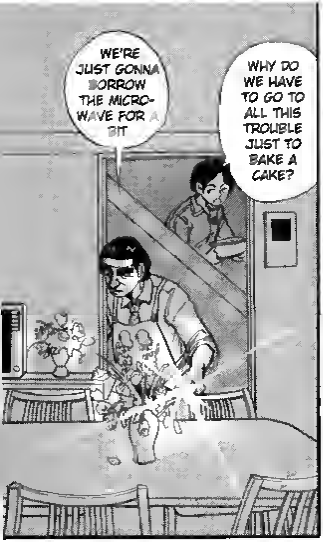
ALL RIGHT, THE BATTER IS READY.
HOW ARE WE GONNA BAKE IT, WE DON'T HAVE A OVEN.

.....

IT'S DARK!
SHUT UP AND KEEP THE LIGHT ON THE BOWL
IT'S COME TO THIS AND YOU ARE STILL.....

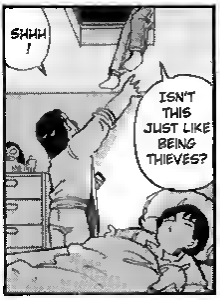

DON'T BE SO LOUD, THEY'LL HEAR YOU!

HEY, FORGET ABOUT THIS

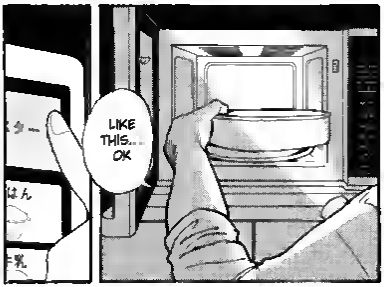

WE'RE JUST GONNA BORROW THE MICRO-WAVE FOR A BIT
WHY DO WE HAVE TO GO TO ALL THIS TROUBLE JUST TO BAKE A CAKE?

WHY AM I DOING THIS ...
OK, IT'S OPEN

THE ONLY ONE I CAN DEPEND ON NOW IS YOU
YOUR MOM AND SISTER ARE IN NO CONDITION TO HELP


SHHH !
ISN'T THIS JUST LIKE BEING THIEVES?

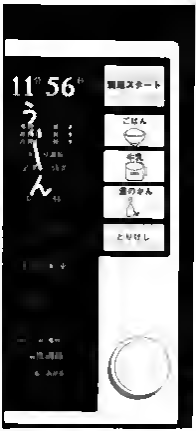
P!!!!!!

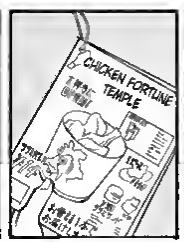

LIKE THIS... OK

13

IT'S ALL YOUR IMAGINA-TION
HEY, DID YOU HEAR A NOISE A SECOND AGO?

IT'S ALSO BEEN A WHILE SINCE THE BATTER WAS MIXED AS WELL.
I DON'T KNOW WE'RE BAKING IT WITHOUT PRE-HEATING IN A OVEN
DO YOU THINK IT'LL BAKE RIGHT LIKE THIS?





14

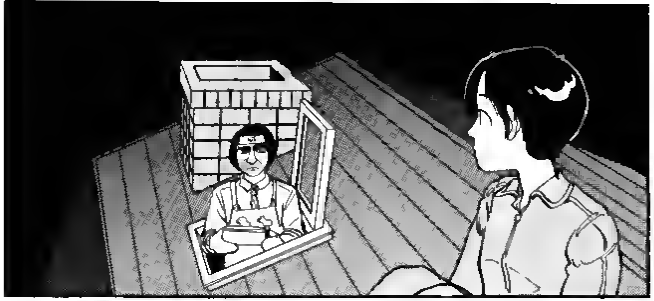
I KNEW IT, THE BIKE GANG BROKE IN WE GOTTA CALL THE POLICE
YOU WATCH WAY TOO MANY TV DRAMAS, JUST GO BACK TO SLEEP. IF MY BRAIN DOESN'T GET 8 HOURS OF GOOD SLEEP, I CAN'T DO ANYTHING.

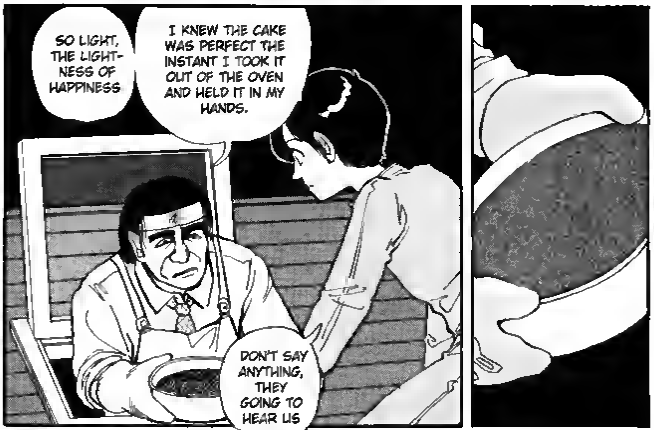
*EMERGENCY # IN JAPAN

0 00
PI

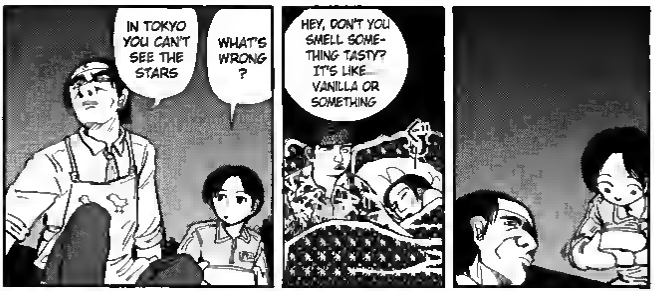
11分 56秒
うぉーん
1杯 1杯 [赤]
2杯 2杯 [赤]
3杯 3杯 [赤]
1杯 3杯
薄め
強め
レベル強

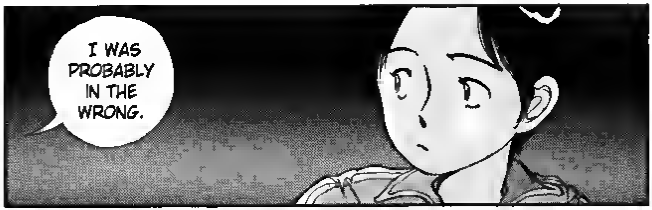
うぉーん




SO LIGHT, THE LIGHT-NESS OF HAPPINESS
I KNEW THE CAKE WAS PERFECT THE INSTANT I TOOK IT OUT OF THE OVEN AND HELD IT IN MY HANDS.
DON'T SAY ANYTHING, THEY GOING TO HEAR US

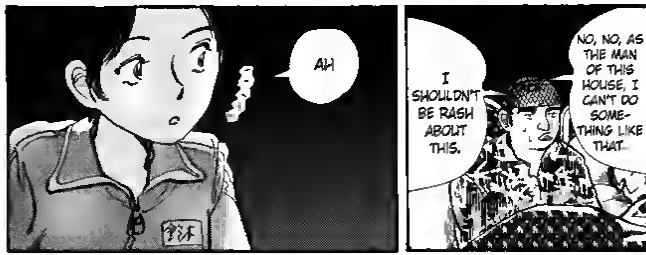
16


IN TOKYO YOU CAN'T SEE THE STARS
WHAT'S WRONG ?
HEY, DON'T YOU SMELL SOME-THING TASTY? IT'S LIKE... VANILLA OR SOMETHING

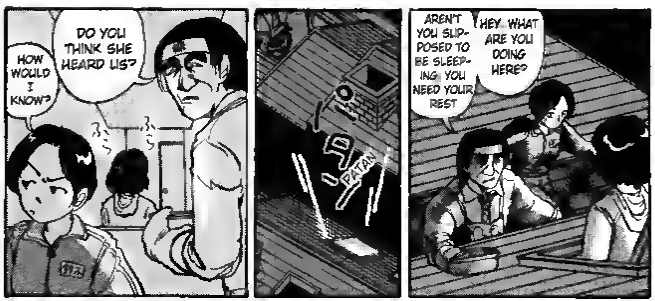


I'VE BEEN ALIENATING YOU FOR YOUR ENTIRE LIFE
I SPENT MUCH MORE TIME INDULGING YOUR SISTER, WHO STUDIED HARD, LISTENED TO ME AND EASILY GOT ACCEPTED INTO A PRIVATE SCHOOL
BUT I'VE FINALLY COME TO UNDERSTAND THAT YOU'VE ALWAYS BEEN THE ONE WITH YOUR HEAD ON YOUR SHOULDERS

17



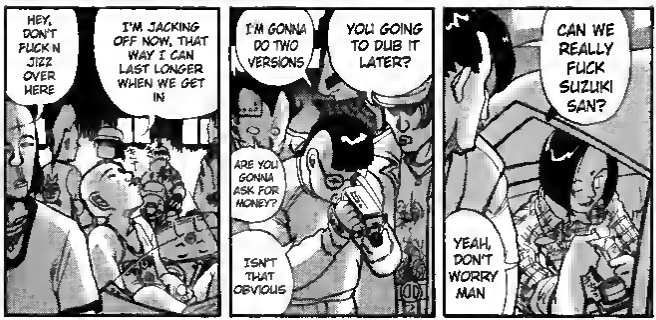
NOTE: I'D TRANSLATE *KACHOU* AS HEAD OF THE HOUSE OR PATRIARCH. IT REFLECTS THE MACHO TRADITIONAL MALE-CENTERED VIEW THAT IS STILL PREVALENT IN MANY ASIAN SOCIETIES, THAT THE PATRIARCH (IE THE FATHER OR GRANDFATHER) IS RESPONSIBLE FOR EVERYONE AND EVERYTHING THAT GOES ON IN THE FAMILY. THE ENGLISH PHRASE "MAN OF THE HOUSE" IS PRETTY CLOSE IN TERMS OF MEANING, THOUGH PROBABLY NOT AS STRONG


HOW WOULD I KNOW?
DO YOU THINK SHE HEARD US?
PLAK!
AREN'T YOU SUPPOSED TO BE SLEEPING. YOU NEED YOUR REST
HEY. WHAT ARE YOU DOING HERE?

JUST AS I THOUGHT, TV IS POISONING YOUR MIND. IT'S MAKING YOU LOSE ANY DISTICTION BETWEEN FICTION AND REALITY
THAT'S IT. SINCE I DON'T HAVE ANY DEBTS OR PROBLEMS, THERE'S NO REASON FOR ANYONE TO ROB US, LIKE IN ONE OF THOSE BIG CASES ON TV

CELEBRATING A BIRTHDAY

UOOON UOOON UOOOON


HEY, DON'T FUCK N JIZZ OVER HERE
I'M JACKING OFF NOW, THAT WAY I CAN LAST LONGER WHEN WE GET IN
I'M GONNA DO TWO VERSIONS
YOU GOING TO DUB IT LATER?
ARE YOU GONNA ASK FOR MONEY?
ISN'T THAT OBVIOUS
CAN WE REALLY FUCK SUZUKI SAN?
YEAH, DON'T WORRY MAN

2

ありがとう①

DO YOU HAVE ANY IDEA OF WHAT TIME IT IS?
WHAT ARE ALL OF YOU DOING HERE?

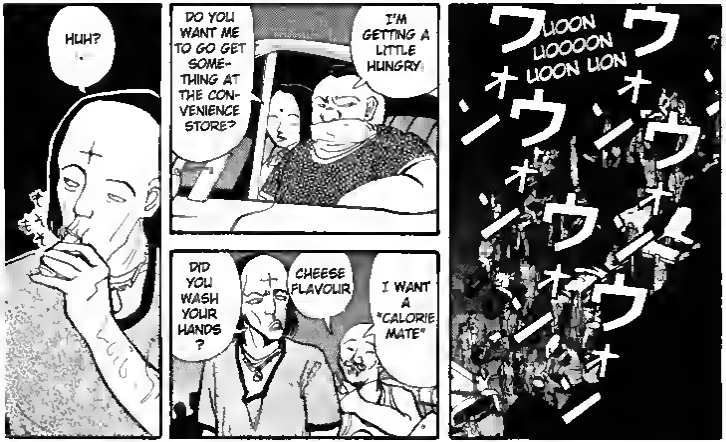
WHAT THE HELL ARE YOU GUYS DOING HERE TODAY...
ARE YOU HURT?
It's nothing big.
AH, IT'S KAKUMA SAN
I'm sorry about all this trouble.

OK THEN, I'LL SAY "HI" TO YOUR DAD.
Bye bye♡
It's nothing really. When you go back tell the Chief I said "hi".♡

GACHA
GACHA
GACHA
GACHA
GACHA
GACHA
AH...
HII

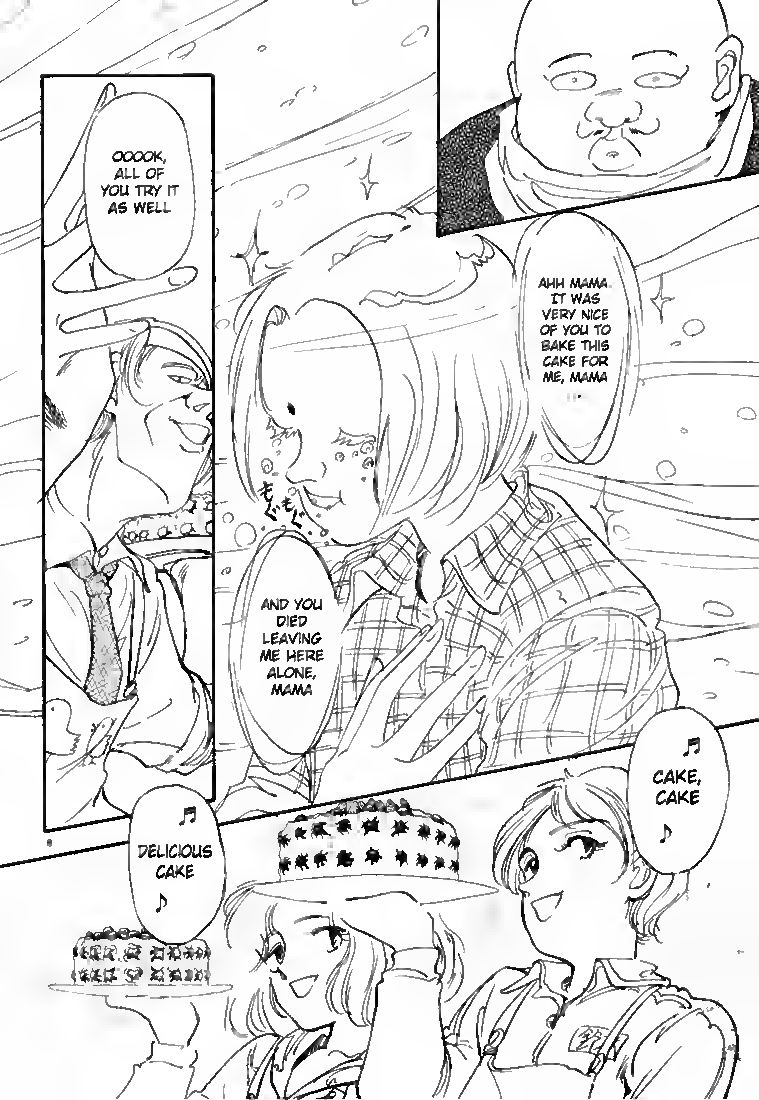
WHERE'S TAKAKO? IS SHE SLEEPING?

GUHHH


HUH?
DO YOU WANT ME TO GO GET SOME-THING AT THE CON-VENIENCE STORE?
I'M GETTING A LITTLE HUNGRY
DID YOU WASH YOUR HANDS ?
CHEESE FLAVOUR
I WANT A "CALORIE MATE"
UOON UOOOON UOON UON

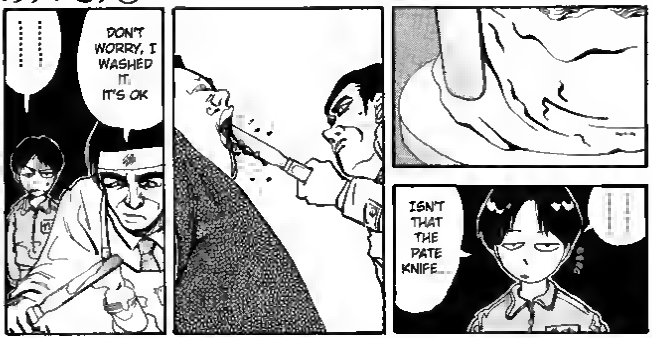
THIS IS ..
THERE'S SOME-THING...
IT MAKES ME NOSTAL-GIC
THIS SMELL..
SOME-WHERE A LONG TIME AGO...
THIS ...
Happy Birthday

HERE'S SOME-THIGN FOR YOU TOO, TRY THIS
WHAT!? YOU BASTARD!
DOES ANYONE WANT SOME CAKE?
AREN'T YOU ALL HUNGRY?
THAT FUCKER, I'LL PUT HIM IN HIS PLACE
WAIT
PAKU
JUST TRY ONE BITE.
AH
AH
AH


OOOOK, ALL OF YOU TRY IT AS WELL
AHH MAMA. IT WAS VERY NICE OF YOU TO BAKE THIS CAKE FOR ME, MAMA
もぐもぐ
AND YOU DIED LEAVING ME HERE ALONE, MAMA
♬ CAKE, CAKE ♪
♬ DELICIOUS CAKE ♪

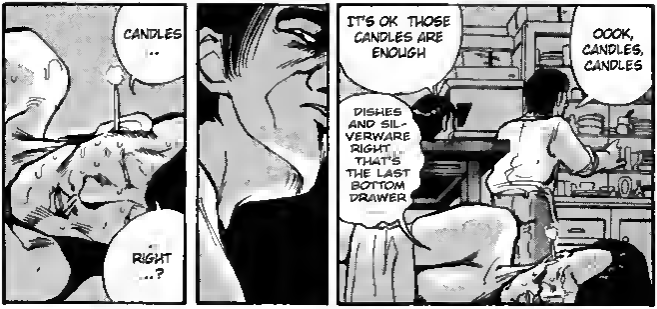
CAKE CAKE
LET'S EAT
THIS LOVELY
DELICIOUS
CAKE
WHATEVER STRUGGLE YOU WENT THROUGH
NO MATTER WHAT KIND OF IMMORAL PERSON YOU ARE
IF YOU EAT THIS DELICIOUS CAKE
EVERYONE WILL BECOME HAPPY
DID YOU KNOW THAT?
WHATEVER PAINFUL MOMENTS YOU'VE GONE THROUGH
WHATEVER LONELY MOMENTS YOU HAVE HAD
IF YOU EAT THIS DELICIOUS CAKE
YOU WILL ALWAYS BE IN A GOOD MOOD
DON'T YOU SEE THAT?

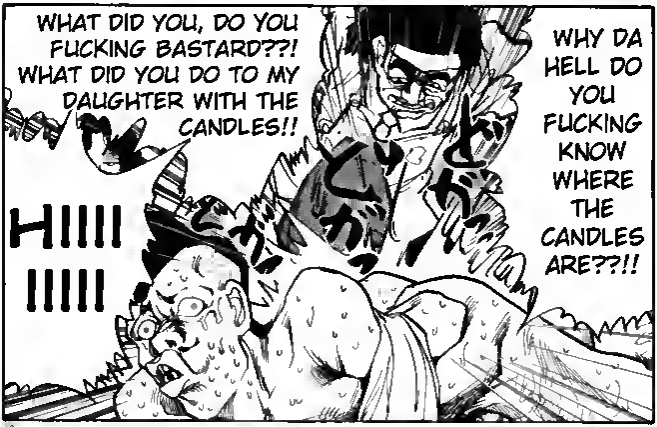
HAH
がば
. FATHER SAID THE CAKE WILL BE READY SOON
UON UON UON
PISSED OFF AT HERSELF FOR HAVING SUCH A STUPID DREAM
13
HEY, COULD YOU GRAB THOSE STRAWBERRIES OVER THERE
YOU COULD SMELL THE VANILLA FROM THE SECOND FLOOR COULDN'T YOU
ぺったらぺったら
にょろろ

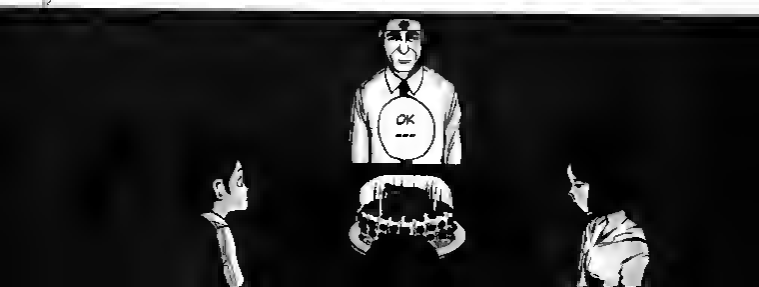

DON'T WORRY, I WASHED IT. IT'S OK
ISN'T THAT THE PATE KNIFE...
たたたただ
TATATATA

CLICK
Happy Birthday

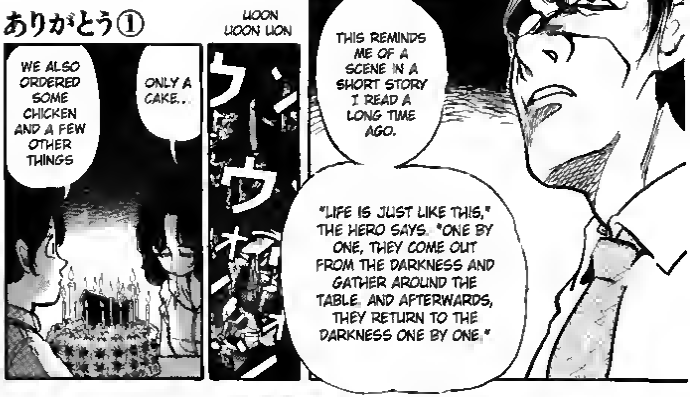
DON'T SAY THAT I GOT IT SO DON'T SAY ANYTHING
THAT'S HER AGE DAD DID YOU FORGET
SHE'S 16
EH?
THERE ARE 2 MISSING


CANDLES ...
RIGHT ...?
IT'S OK THOSE CANDLES ARE ENOUGH
DISHES AND SILVERWARE RIGHT THAT'S THE LAST BOTTOM DRAWER
OOOK, CANDLES, CANDLES


WHAT DID YOU, DO YOU FUCKING BASTARD??! WHAT DID YOU DO TO MY DAUGHTER WITH THE CANDLES!!
HIIII IIII
WHY DA HELL DO YOU FUCKING KNOW WHERE THE CANDLES ARE??!!

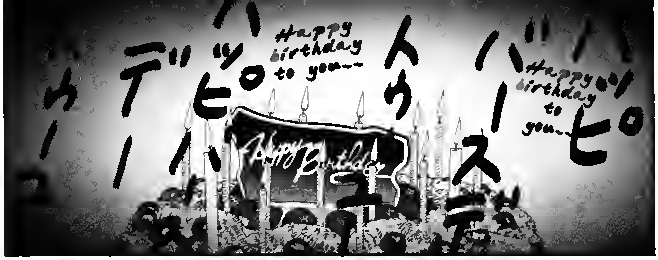

OK ---

ありがとう①


UOON
UOON UON
THIS REMINDS ME OF A SCENE IN A SHORT STORY I READ A LONG TIME AGO.
"LIFE IS JUST LIKE THIS," THE HERO SAYS. "ONE BY ONE, THEY COME OUT FROM THE DARKNESS AND GATHER AROUND THE TABLE. AND AFTERWARDS, THEY RETURN TO THE DARKNESS ONE BY ONE."
ONLY A CAKE..
WE ALSO ORDERED SOME CHICKEN AND A FEW OTHER THINGS

OK, EVERYONE TOGETHER
LET'S SING "HAPPY BIRTHDAY"
SO HOW EXACTLY IS THIS A "HAPPY" BIRTH-DAY.
DUMMY, BECAUSE IT IS A TIME LIKE THIS.
AND WE ARE IN A SITUATION LIKE THIS, THAT WE CANNOT LOSE OUR HAPPINESS
OK, EVERY-BODY TOGETHER
LET'S SING!!
♫ "HAPPY BIRTHDAY TO YOU, HAPPY ..." ♪

HEY YOU FUCKER, AREN'T YOU GONNA SING?
PIIIII!


ハッピーバースデー
Happy birthday to you...
Happy Birthday
Happy birthday to you...
ハッピーバースデー

SOB
SOB
For you...
Takako-- Happy Bir...
Dear Shou...
Birthday
Happy

YOU THOUGHT HER NAME WAS TAKAKO JUST NOW, RIGHT?
OK, BLOW OUT ALL THE CANDLES ...

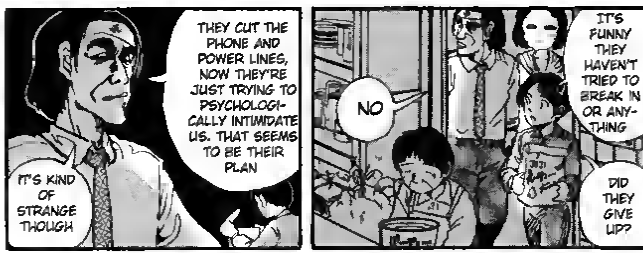
たたた
TA
WAN
WAN
FUUUUU
THAT'S NOT ENOUGH, COME ON!! YOU NEED TO BE HEALTHY AND STRONG NOW!

FUUU
ふ
!!
THE CANDLES AREN'T GOING TO GO OUT LIKE THAT, DO YOU UNDERSTAND?
AND THE CANDLES AREN'T THE ONLY THING I'M WORRIED ABOUT.
GETTING DARK
SHOLIKO* ARE YOU OK, AKIKOOO.
.....
I'M FROM FORTUNE TEMPLE CHICKEN THE DELIVERY HAS ARRIVED
IT'LL BE $57.68
JUST A SEC
EXCUSE ME

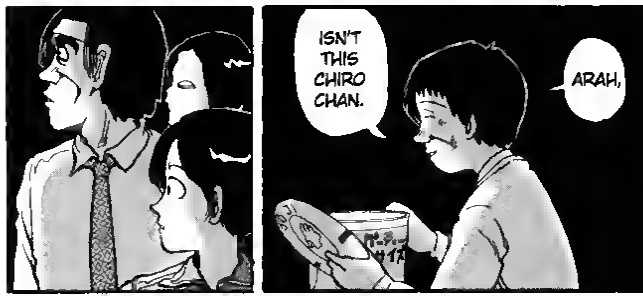
*CPPLS NAMES ARE BASED IN KANJI AND THE KANJI HAVE VARIOUS DIFFERENT WAYS TO READ NOW USUALLY THE KANJI HAS A SPECIAL WAY OF READING WHEN USED IN KANJI, WHAT HAPPENED HEREIS THAT THE FIRST KANJI OF HER NAME YOU NORMALLY READ SHOU, AND THE LATTER PART IS KO BUT AS IT IS A NAME YOU HAVE TO READ IT AKIKO SO BASICALLY HER FATHER MADE A MISTAKE)

ありがとう①

WHAT?
IT'S OK! I SAID IT'S OK, SO GO
THANK YOU VERY MUCH
...YOU, YOU AREN'T ONE OF THEM ARE YOU...
HAH?
COME OOOOOONNN


THEY CUT THE PHONE AND POWER LINES, NOW THEY'RE JUST TRYING TO PSYCHOLOGICALLY INTIMIDATE US. THAT SEEMS TO BE THEIR PLAN
IT'S KIND OF STRANGE THOUGH
NO
IT'S FUNNY THEY HAVEN'T TRIED TO BREAK IN OR ANYTHING
DID THEY GIVE UP?

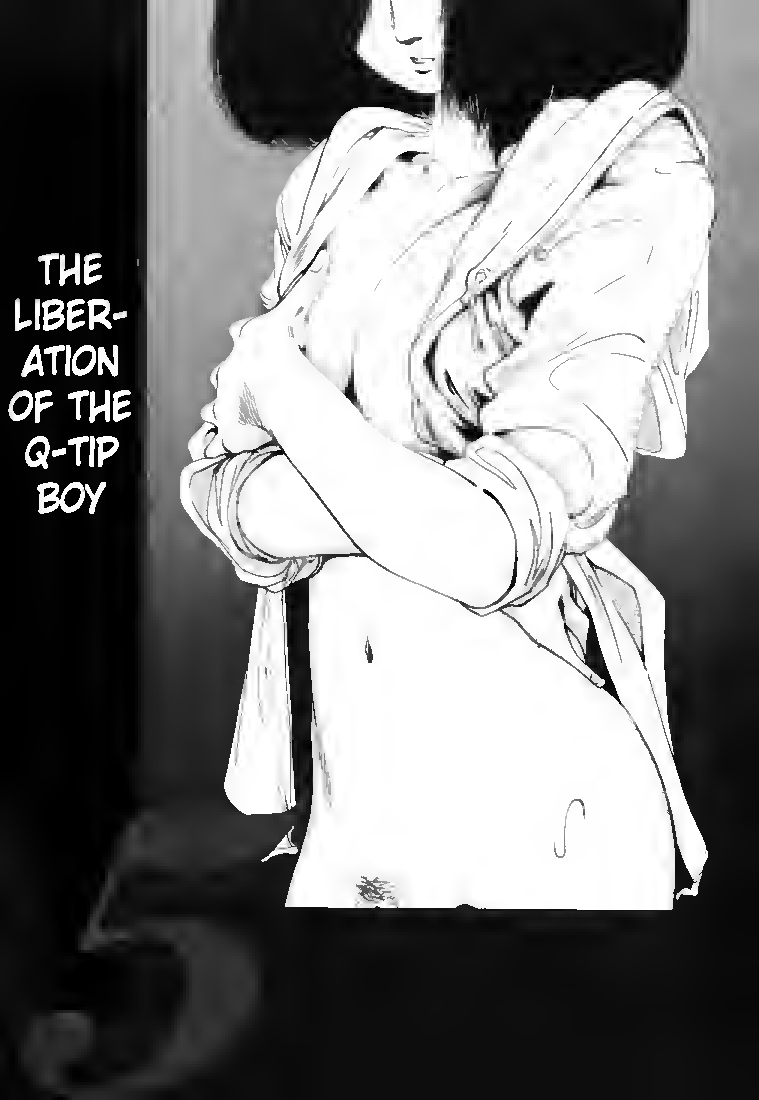
16

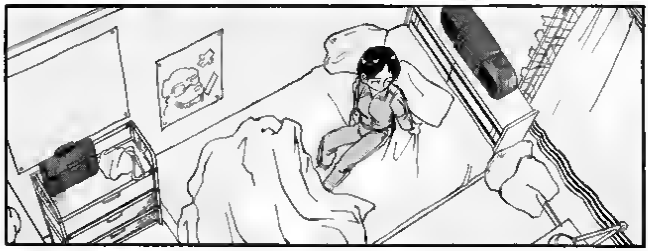

ISN'T THIS CHIRO CHAN.
ARAH,

ライト
パーティー

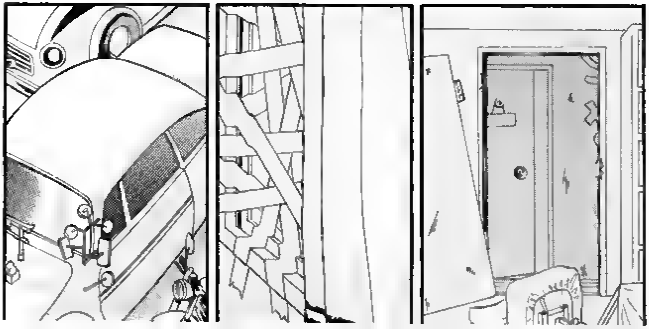
ERO
ERO
ERO
ERO

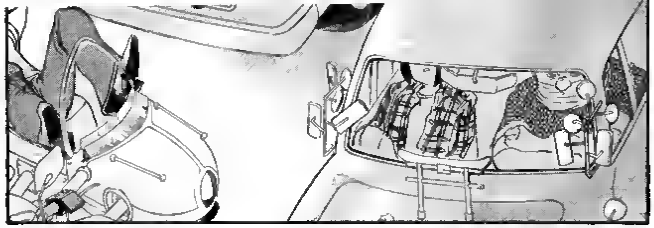
TODAY WHEN I CAME BACK HE BARKED AT ME.
AFTER 4 YEARS, EVEN THE DOG SEEM TO HAVE FORGOT-TEN MY FACE..
THAT DOESN'T MEAN HE DESERVED TO BE TREATED LIKE THIS
18
TASTY
WHAT THE
NURO-PUSH!!

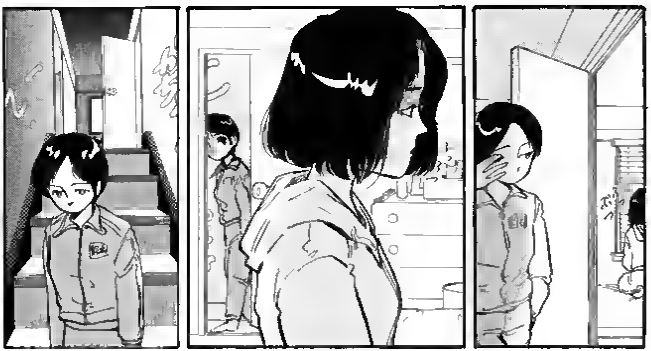

THE LIBER-ATION OF THE Q-TIP BOY

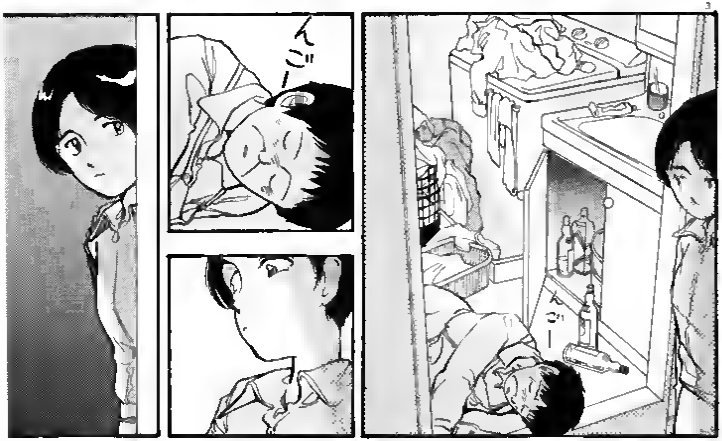


2



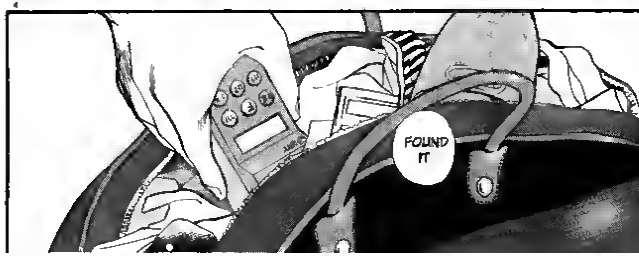





んご〜

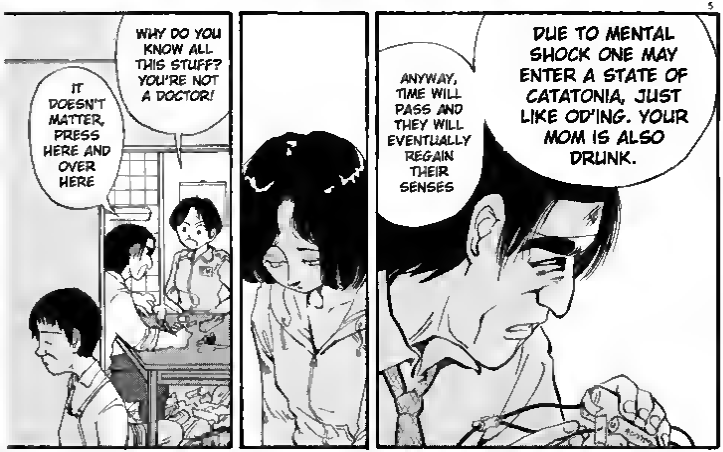
GOOD MORNING

IT'S JUST PAST 9:00, RIGHT?
WHAT TIME IS IT ...
DID YOU STAY AWAKE ALL NIGHT?
OBVIOUSLY. I DON'T KNOW WHEN THEY'LL TRY TO BREAK IN, SO I COULDN'T FALL ASLEEP


FOUND IT

ARE MOM AND SIS ALWAYS GOING TO BE LIKE THIS
NAH
YEAH, THE POWER IS CUT SO I CAN'T USE THE AC ADAPTER
IT'S A 9 VOLT PACK, SO IF WE CONNECT A FEW BATTERIES IT SHOULD BE OK
THE BATTERY IS ALMOST DEAD
IF YOU HAD A CELL PHONE ALL ALONG WHEN THIS STARTED YOU COULD'VE ..
GATHER UP ALL THE BATTERIES
BATTERIES?

5

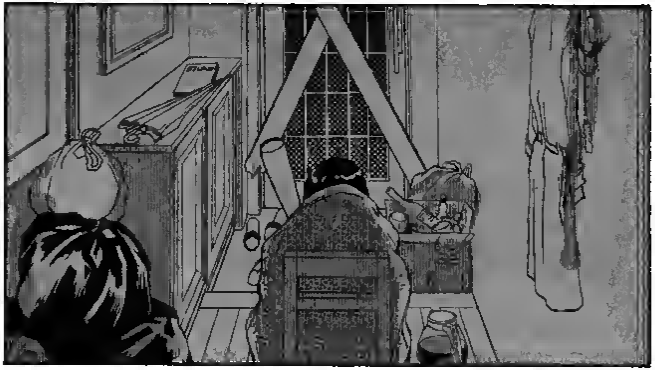

WHY DO YOU KNOW ALL THIS STUFF? YOU'RE NOT A DOCTOR!
IT DOESN'T MATTER, PRESS HERE AND OVER HERE
ANYWAY, TIME WILL PASS AND THEY WILL EVENTUALLY REGAIN THEIR SENSES
DUE TO MENTAL SHOCK ONE MAY ENTER A STATE OF CATATONIA, JUST LIKE OD'ING. YOUR MOM IS ALSO DRUNK.

A CHILD LIKE YOU CAN'T UNDERSTAND, BECAUSE WE ARE IN THIS KIND OF SITUATION, SOCIETAL PRESSURES FORCE US ADULTS TO PULL THE STRINGS CAREFULLY. BUT DON'T WORRY...
FORTUNATELY MY CORPORATION HAS SOME GOOD CONNECTIONS WITH THE POLICE.
IF I CALL THE POLICE AND TELL THEM MY HALF OF THE STORY, AND THEN SOMEONE ELSE GIVES A CONTRADICTORY STORY ABOUT ME AND I'M ARRESTED; WHAT'S GOING TO HAPPEN TO US?
IT DOESN'T MATTER HOW MANY TIMES I IT. YOU DON'T UNDERSTAND
LET'S STOP GETTING OUR SELVES INTO TROUBLE AND CALL THE POLICE; EVERYTHING WILL BE TAKEN CARE OF THEN
IF YOU COULD YEAH, KIUCHI GUN FROM THE POLICE DOG ACADEMY, IF YOU COULD PLEASE TELL HIM ABOUT IT.
YEAH, AS I SAID THERE WAS THIS THING AND ..
AHH, IS THAT SO. IN THE BANK BAR. YES, YES, WELL THE TRUTH IS ..
YES, IT'S SUZUKI YES, THE SITUATION OVER HERE IS A LITTLE IS YAMADA KUN OVER THERE... IS TSUJI FROM THE RESOURCES DEPARTMENT THERE?
DON'T MAKE ME LOSE MY TEMPER, GO TO YOUR OFFICE RIGHT NOW!!
IF IT'S THAT KIND OF SITUATION IT'S 110 CALL 110!!
6
?..?
AND?

*JAPANESE NOODLE

EAT THE MEN* NOW, OTHERWISE IT WILL STRETCH
WHAT IS OK? WHAT IN THE WORLD ARE WE GOING TO DO?
だだだだ
HEY WAIT, WHERE ARE YOU GOING?
……
YOU WON'T CALL THE POLICE, AND YOU WON'T GIVE HIM BACK DO YOU PLAN TO KEEP THIS UP FOREVER?
I'M JUST MAKING SURE THAT IF ANY OF YOU LOSE YOUR NERVE, THIS WILL PREVENT YOU FROM GOING OUTSIDE IT'S DANGEROUS OUT THERE
YOU ARE THE ONE THAT'S LOSING YOUR MIND
トントントントン
ダン

BECAUSE IT HAS GOTTEN TO THIS POINT WE HAVE TO KEEP FIGHTING
YOU STILL DO NOT UNDER-STAND



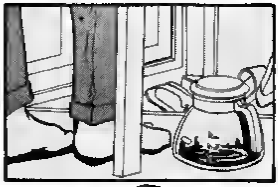
ありがとう①

IT HURT SSS
IT HURTS
IT HURTS
がったん
じゃー
がちゃ
IT HURTS, IT HURTS LIKE I'M GONNA DIE
ズキ
ズキ
ズキ
ズキ
ズキ
HE... HEHE ...
DON'T LOOK AT ME LIKE THAT
I IMPLORE YOU, AT LEAST LOOSEN THE ROPE

AND BECAUSE YOU LOOKED AT ME LIKE THAT
LOOK WHAT HAPPENED

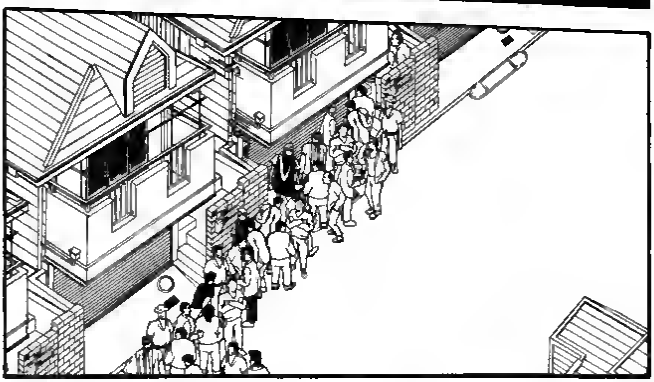
DOESN'T THIS BRING BACK MEMO-RIES?
THAT THING OVER HERE SURE RIPPED INTO YOUR BELLY...

HIII
びくんっ!
ちょん



ST...
STOPP
...

AHH-
HH-
HHH
AH



13

FOR FREE?

APPARENTLY IF YOU LINE UP HERE YOU CAN GET SOME FOR FREE
WHAT'S THIS LINE FOR?

AAAA
AAAA
AAAH
YOU CAN'T DO THAT WE GO IN ORDER, YOU HAVE TO GET IN LINE

はっ
FUUH .. BUT WHAT A DREAM
I CAN'T, I CAN'T IF I SLEEP WHO'S GOING TO TAKE CARE OF THE HOUSE

14

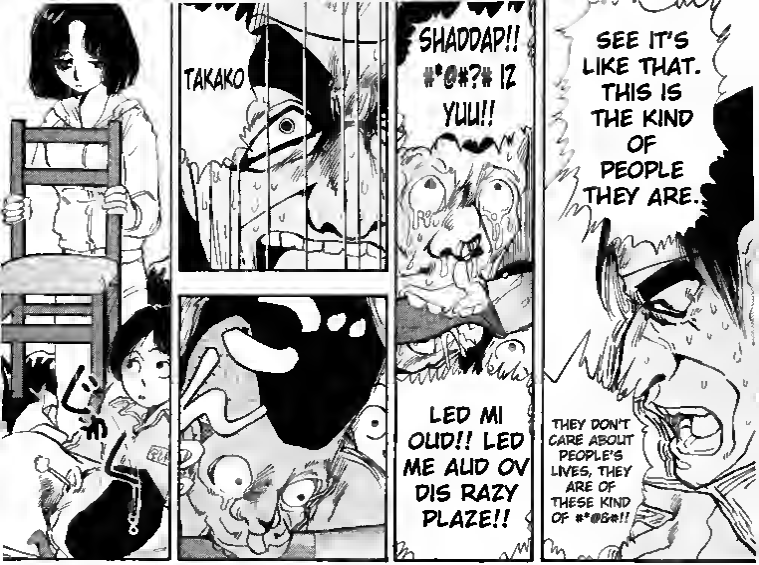
AHH
めき…

CALM DOWN!! WHAT'S HAPPENED IS MAKING YOU BEHAVE IRRATIONALLY!!
IF WE IMPRISON OUR SELVES IN HERE, WE WON'T BE ABLE TO NEGOTIATE!
DID YOU LOSE YOUR NERVE AKIKO?
ITS TAKAKO !
DUMB ASS!! THOSE FUCKERS OUT THERE ARE WAITING TO RAPE AND PILLAGE, THEY'RE LIKE DEMONS
DO YOU PLAN TO STAY IMPRISONED IN THIS HOUSE UNTIL WE DIE?!
THE ONE BEHAVING IRRATIONALLY IS YOU OLD MAN, THE ONE WHO HASN'T HAD ANY SLEEP!
TAKAKO !!
ダッ
15
I DIDN'T SAY ANYTHING!! I DIDN'T SAY ANYTHING!!
YOU FUCKER, YOU JUST SAID "THE DEMON HERE IS YOU" DIDN'T YA!!

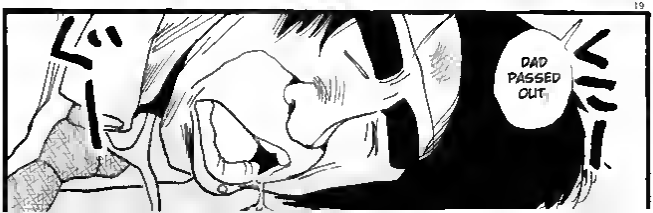
YOU STILL DON'T UNDER-STAND!!
HA HA HA HA HA
FUUUCK ----

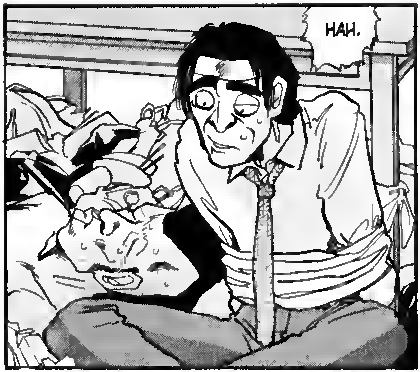
AKI... TAKAKO. ARE YOU TRYING TO DISOWN YOUR FAMILY ?
THE ENEMY IS OUTSIDE.
AND GIVE ME THAT HAMMER !!
MOVE OUTTA THE WAY, YOU STUPID OLD MAN!!
...WELL, I DON'T REALLY WANT TO LIVE ANYMORE SO...
CUZ I DON'T WANNA DIE FROM THAT EITHER !
SIS ARE YOU STILL OUT OF IT!?
...THAT MIGHT BE ONE OF THE OUTCOMES ...
SHUT UP!! I OBEYED EVERY ORDER YOU GAVE ME, #%*@& OLD MAN, YOU WANT EVERY ONE IN THIS FAMILY TO JUST BLINDLY TRUST YOU AND DIE OF HUNGER IMPRISONED IN HERE!!
AH
ぱこっ
A CHANCE !

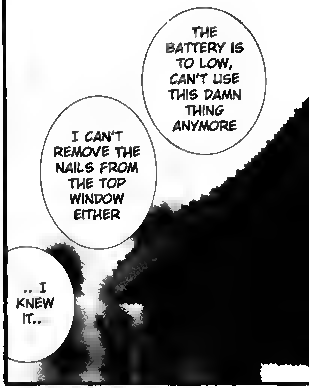
I THOUGHT YOU WERE THE ONE WHO COULD BE TRUSTED!!
LET GO OF IT YOU #%*@& OLD MAN!!!
すこーん
HIIII
...I'LL BE KILLED, ...
IF I STAY ANY LONGER IN THIS FUCKING NUT HOUSE I'M GOING TO GET MY SELF KILLED...
ぽしゃ
AH
どがっ
WAHH
IV YUU DON'D LED ME HO I GILL HA!!
LET ME GO!
AH !!

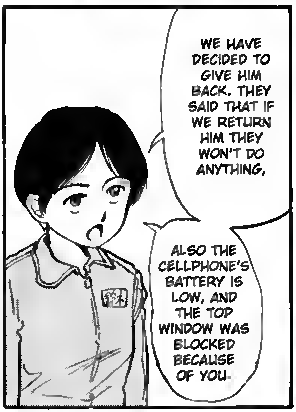

TAKAKO
SHADDAP!! #*@#?# IZ YUU!!
SEE IT'S LIKE THAT. THIS IS THE KIND OF PEOPLE THEY ARE.
LED MI OUD!! LED ME AUD OV DIS RAZY PLAZE!!
THEY DON'T CARE ABOUT PEOPLE'S LIVES, THEY ARE OF THESE KIND OF #*@&#!!

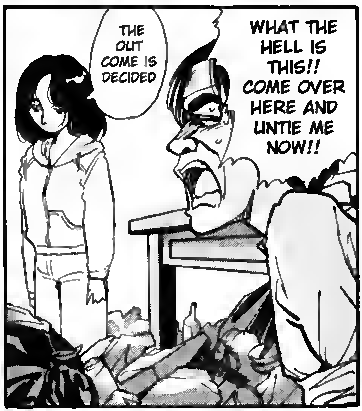
ぽたり…
ふらー…


ドー
ムニー
DAD PASSED OUT


HAH.

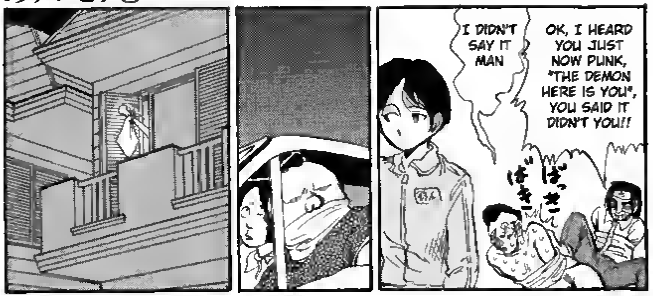

THE BATTERY IS TO LOW, CAN'T USE THIS DAMN THING ANYMORE
I CAN'T REMOVE THE NAILS FROM THE TOP WINDOW EITHER
.. I KNEW IT..


WE HAVE DECIDED TO GIVE HIM BACK. THEY SAID THAT IF WE RETURN HIM THEY WON'T DO ANYTHING,
ALSO THE CELLPHONE'S BATTERY IS LOW, AND THE TOP WINDOW WAS BLOCKED BECAUSE OF YOU.

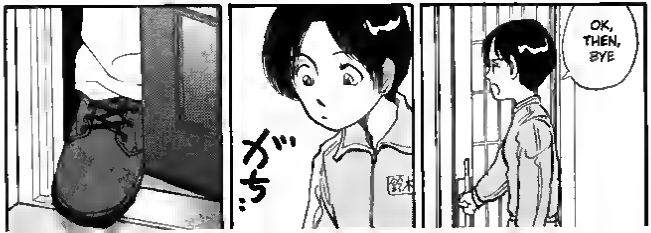

THE OUT COME IS DECIDED
WHAT THE HELL IS THIS!! COME OVER HERE AND UNTIE ME NOW!!

THE ONES WAITING FOR YOU OUTSIDE ARE NOT HUMAN BEINGS, THEY ARE A BUNCH OF DEVILS, DEMONS!!
HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU SO THAT YOU'LL UNDERSTAND!!

ありがとう①

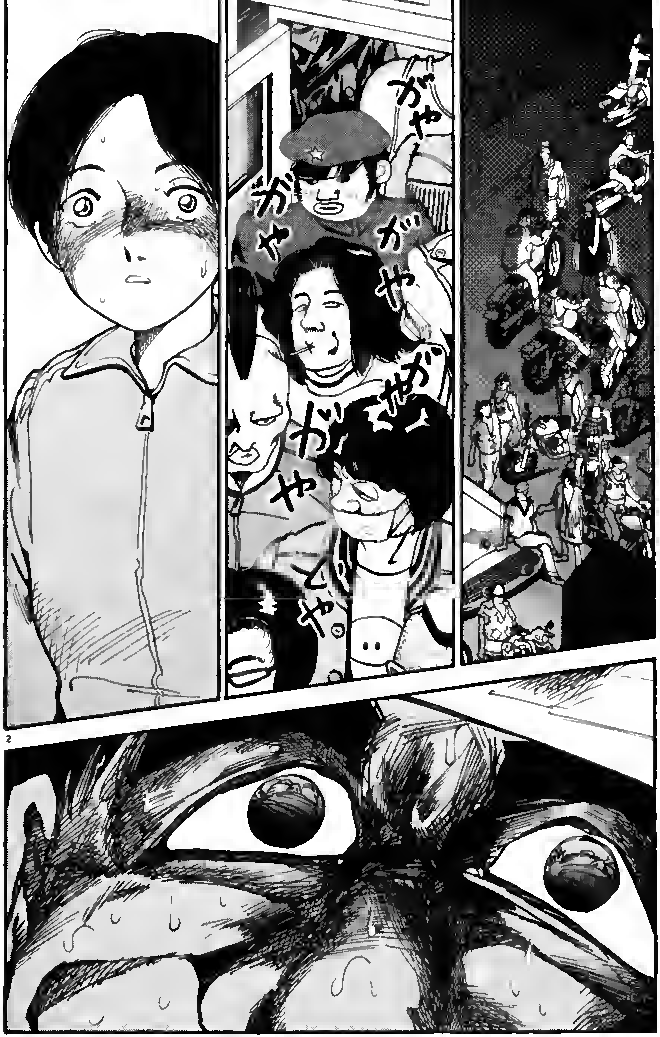

I DIDN'T SAY IT MAN
OK, I HEARD YOU JUST NOW PUNK, "THE DEMON HERE IS YOU", YOU SAID IT DIDN'T YOU!!
ばきっ

I'M SORRY. I CAUSED SOME TROUBLE.
KAKUMA SAN


OK, THEN, BYE
ガチ

DIDN'T YOU SAY YOU WOULD LEAVE IMMEDIATELY?
EXCUUUSE US.
AREN'T YOU GOING TO INVITE KAKUMA SAN IN FOR SOME "TEA"?
IT'S OK, NO NEED FOR CEREMONY.
WAI... WAIT!!!
ぞろぞろ
22
HEHHH

THEY ARE INVADING AGAIN 6

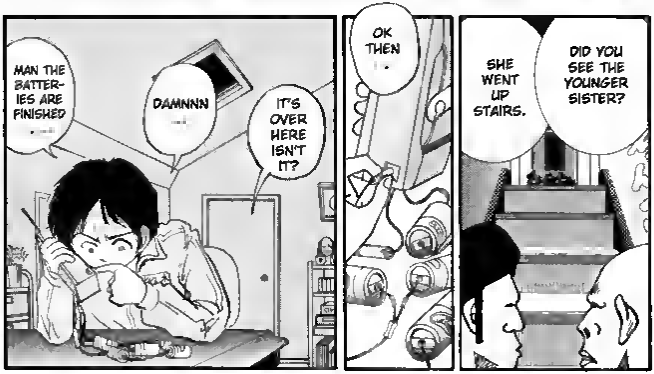

ガヤ
ガヤ
ガヤ
ガヤ
ガヤ
ガヤ
ガヤ
2

AKIKO CHAN'S TITS ARE SOFT, AREN'T THEY?
DON'T TOUCH HER!!
WE ARE GOING TO DO ALL THE THINGS YOU WHERE DREADING
YOU FUCKERS!! WHAT ARE YOU PLANNING TO DO IN THIS HOUSE NOW!?
3

WHICH ONE, WHICH ONE
ぴり
OK, HERE GOES THE MEDICINE,
DELICIOUS NECK
AGAH!!
YOU'RE TOO NOISY, WE NEED TO SHUT THAT MOUTH OF YOURS

WE'LL TAKE IT OFF SLOWLY SO THAT IT HURTS, OK?
THE OLD LADY OVER HERE HAS BEEN SITTING LIKE THIS THE WHOLE TIME, SHE AIN'T MOVING
THIS IS STRANGE

ぐ…ぐうぅ…
め!!

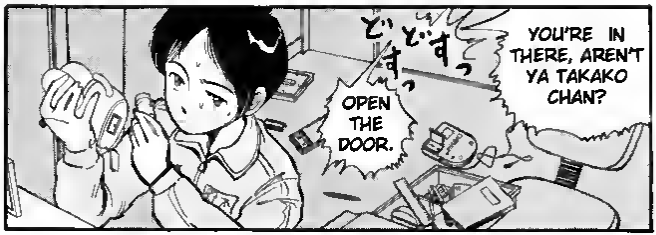

MAN THE BATTER-IES ARE FINISHED
DAMNNN
IT'S OVER HERE ISN'T IT?
OK THEN
SHE WENT UP STAIRS.
DID YOU SEE THE YOUNGER SISTER?

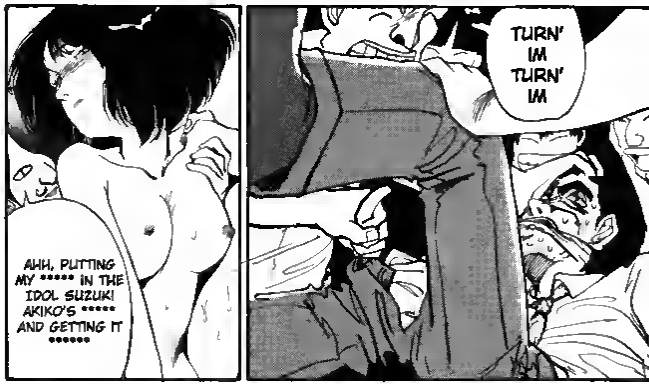
5

ぽ°キ

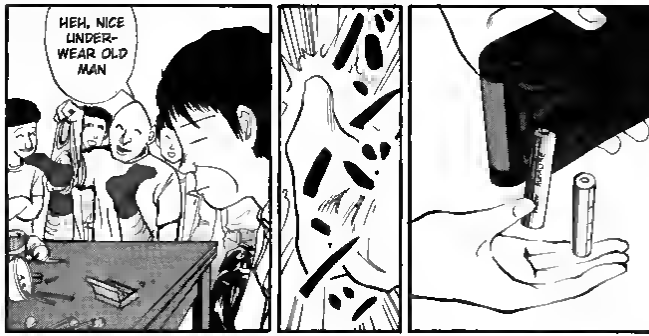
PLEASE TAKE A LOOK AT THIS "DAD"
YOUR DAUGHTER HAS GROWN INTO A GODDESS OVER HERE
HEH HH
OOO
OOO
HHHH

OH-
HOLD HIM, HOLD HIM
WHAT IS WITH THIS GUY, HE'S SO WEAK
DOLPHIN

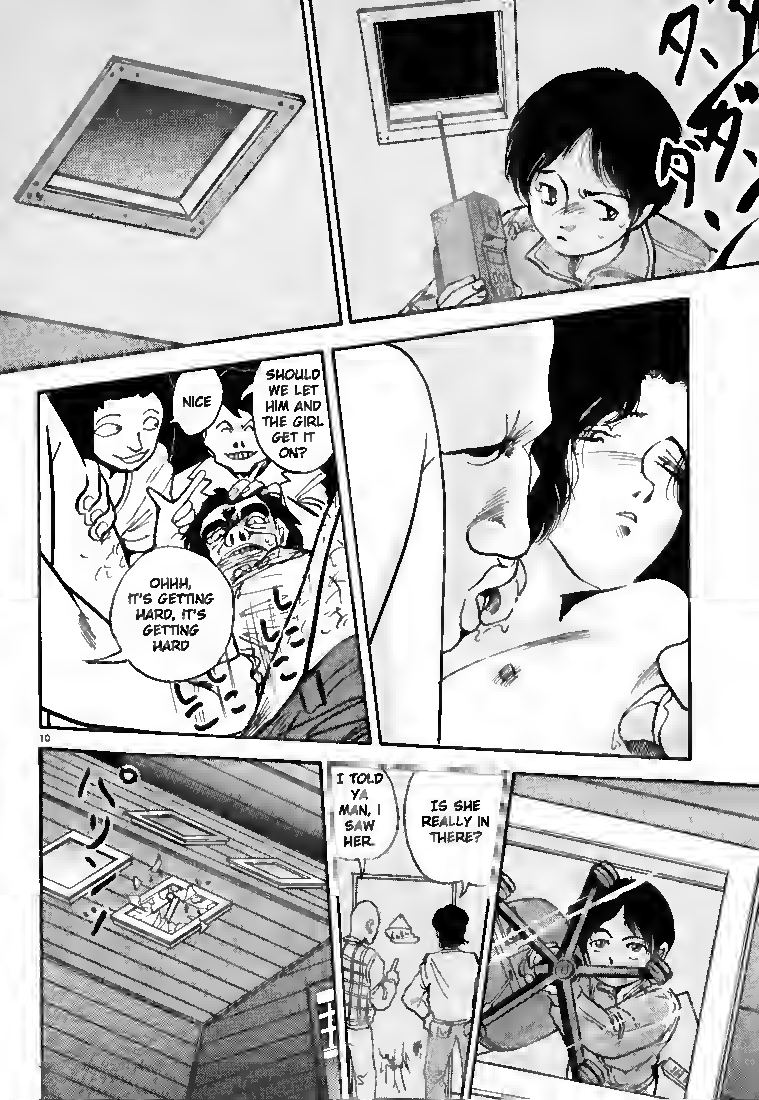

どすっ
どすっ
OPEN THE DOOR.
YOU'RE IN THERE, AREN'T YA TAKAKO CHAN?


AHH, PUTTING MY ***** IN THE IDOL SUZUKI AKIKO'S ***** AND GETTING IT ******
TURN' IM TURN' IM

8

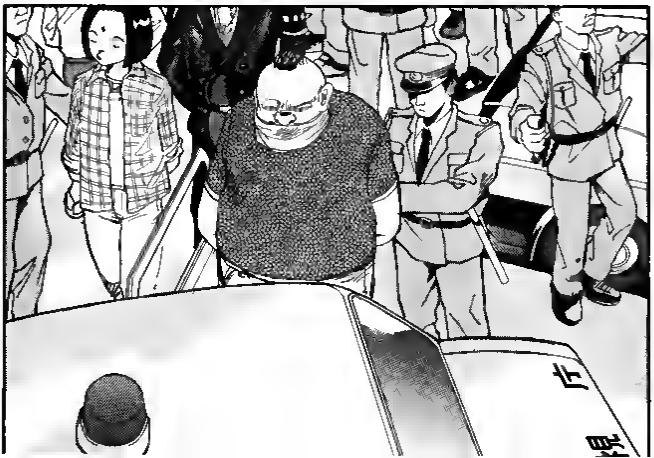

HEH, NICE UNDER-WEAR OLD MAN
バン
バン
バン

ooooooo
oooooo
oooh
はじゃーじゃーじゃーじゃー
STRIP' IM PLEASE
YOU HAD BLUE BALLS THE WHOLE TIME YOU WERE AWAY, DIDN'T YA?
MAN IT MUST BE A DISGRACE FOR YA SEEING YOUR DAUGHTER NAKED LIKE THIS
HELLO, HELLO, HELLO, HELLO
HELLO, HELLO, HELLO, HELLO
ガン
ガン
ガン
ガン


SHOULD WE LET HIM AND THE GIRL GET IT ON?
NICE
OHHH, IT'S GETTING HARD, IT'S GETTING HARD
I TOLD YA MAN, I SAW HER
IS SHE REALLY IN THERE?

HUH?
HELLO, HELLO
HELLO, HELLO
HELLO, HELLO
I'M JUST HAVING A BAD DREAM !!
THIS IS A BAD DREAM

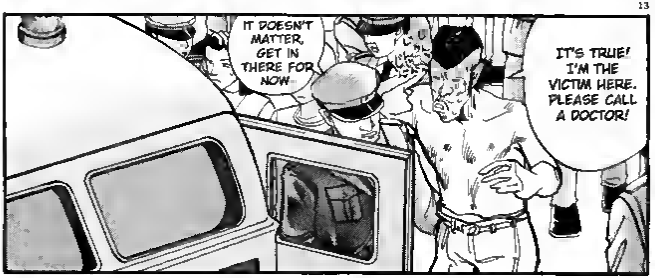
HIDEKI, GO BACK TO SLEEP
PAPA, LOOK AT THE POLICE CARS! THEY ARE POLICE CARS AREN'T THEY? SOO MANY OF THEM...



HONESTLY, THIS HAS BECOME SOMETHING REALLY TERRIBLE
THESE GUYS HAVE CAUSED PROBLEMS COUNTLESS TIMES BEFORE

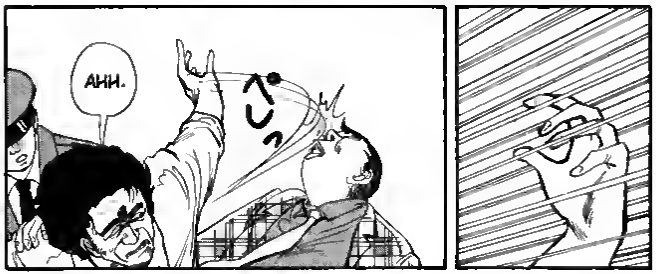
IF THAT'S THE CASE WHY DO THE POLICE KEEP LETTING THEM DO WHATEVER THEY WANT AROUND TOWN?

13


IT DOESN'T MATTER, GET IN THERE FOR NOW
IT'S TRUE! I'M THE VICTIM HERE. PLEASE CALL A DOCTOR!

AND LOOK AT THE STATE OF MY WIFE AND DAUGHTER, I CAN'T LEAVE THE HOUSE
I'M TIRED, THIS THING HAPPENED RIGHT WHEN I GOT TRANSFERRED BACK HOME"
HOW MANY OF THOSE THUGS RAN AWAY AND ARE HIDING SOMEWHERE?
THAT'S WHY I WANT YOU TALK TO THE CHIEF ABOUT THINGS ... .
WHY CAN'T WE FINISH THIS HERE
ARE THOSE OTHER PEOPLE TRUSTWORTHY ?
IT'S PERFECTLY SAFE, I'M ALREADY GETTING MY PEOPLE TO SECURE THE AREA, IF THERE'S ANYTHING THEY WILL CALL AGAIN SO...
... I'LL MAKE UP MY MIND ABOUT THIS SITUATION AFTER HEARING YOUR SIDE OF THE STORY SUZUKI SAN
ERM THERE'S ONE GUY FROM THAT GROUP THAT...
HE SAYS HE WAS HURT BY SUZUKI SAN, I DIDN'T LISTEN TO HIM BUT ..
14

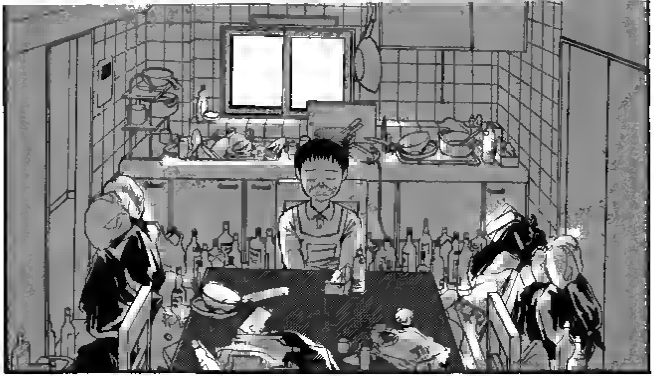
I AM THE VICTIM HERE!!
CALM DOWN MR. SUZUKI, CALM DOWN.
LET GO OF ME!!! I'M TELLING YOU, LET GO OF ME!!

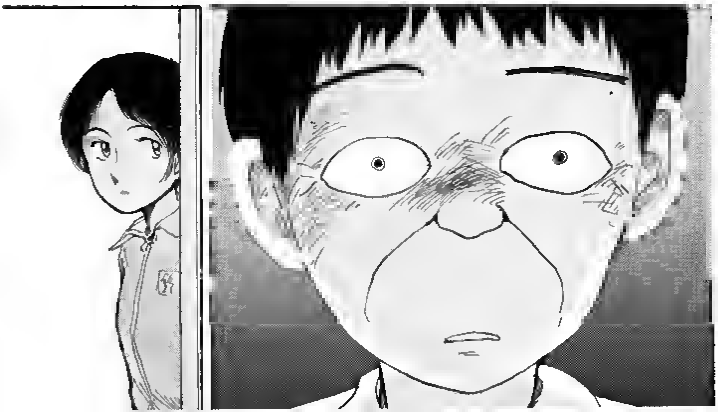

AHH.

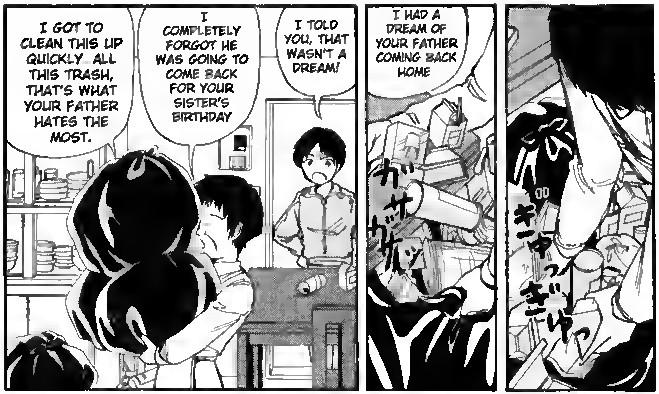
15
SIR, THIS IS OBSTRUCTING THE EXECUTION OF OUR OFFICIAL DUTIES.

I'M DONE FOR!!! IF I'M NOT THERE THIS FAMILY WILL BE DONE FOR!!
LET GO OF ME, LET ME GO BACK HOME!!
IF YOU STRUGGLE ANYMORE I'LL HAVE TO HAND-CUFF YOU, SUZUKI SAN!!

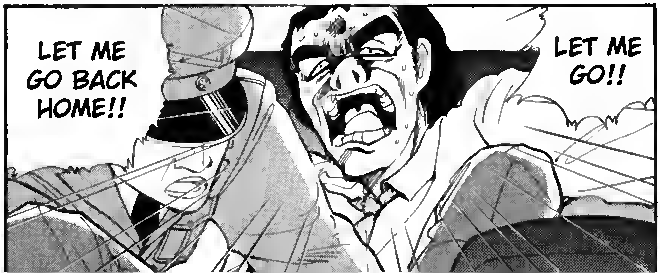
ふぅ!!
お






I GOT TO CLEAN THIS UP QUICKLY. ALL THIS TRASH, THAT'S WHAT YOUR FATHER HATES THE MOST.
I COMPLETELY FORGOT HE WAS GOING TO COME BACK FOR YOUR SISTER'S BIRTHDAY
I TOLD YOU, THAT WASN'T A DREAM!
I HAD A DREAM OF YOUR FATHER COMING BACK HOME
ガサガサ
ギュッ
ごりっ

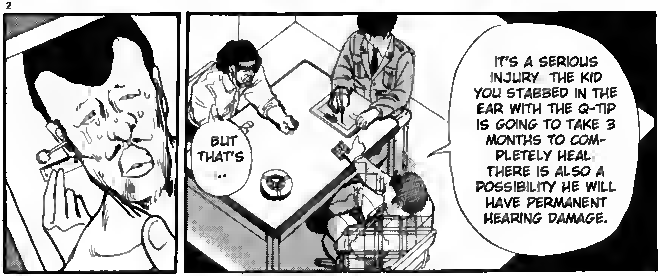
SHOWER ...
HEY, YOU GOTTA SLEEP ...
LIKE I SAID...


LET ME GO BACK HOME!!
LET ME GO!!

GOING TO JAIL

I WAS IN A SITUATION WHERE I COULD'VE BEEN KILLED.
IT'S LIKE I SAID! IT WAS A PERFECTLY NORMAL ACT OF SELF DEFENSE YOU SAW THE WOUND, DIDN'T YOU?

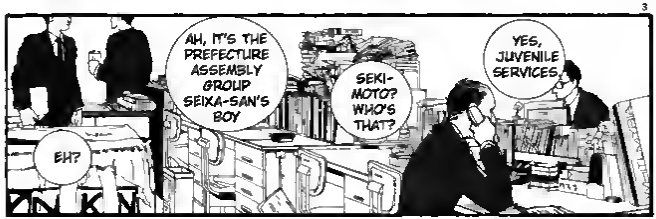
2

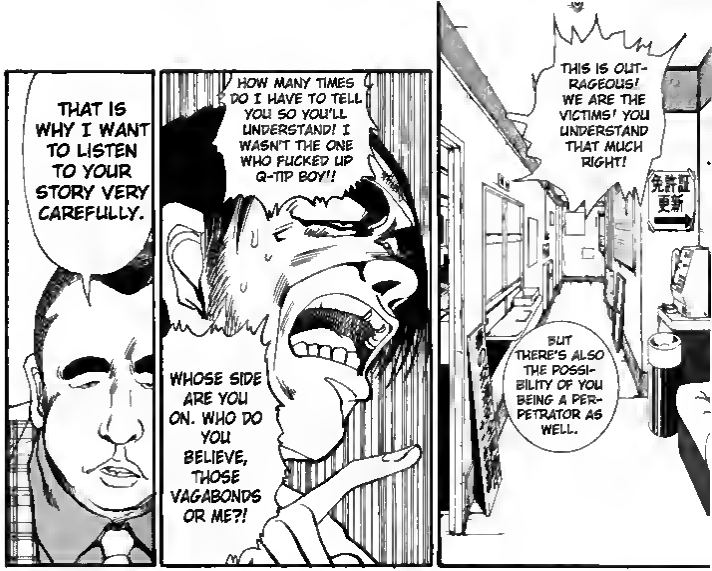

BUT THAT'S ...
IT'S A SERIOUS INJURY THE KID YOU STABBED IN THE EAR WITH THE Q-TIP IS GOING TO TAKE 3 MONTHS TO COMPLETELY HEAL. THERE IS ALSO A POSSIBILITY HE WILL HAVE PERMANENT HEARING DAMAGE.

SO YOU PLAN ON INSISTING THAT EVEN THOUGH YOU APPROACHED HIM FROM BEHIND AND HIT HIM EXACTLY ON THE EAR IT'S STILL SELF DEFENSE?
THAT SEEMS PREMEDI-TATED TO ME

THEY ARE TELLING LIES. THEY SET ME UP.
THEY CAUSED THE Q-TIP THING TO HAPPEN AND NOW THEY'RE SAYING I WAS THE ONE WHO DID IT.
BUT THEY'RE NOT SAYING THAT, ARE THEY?

3

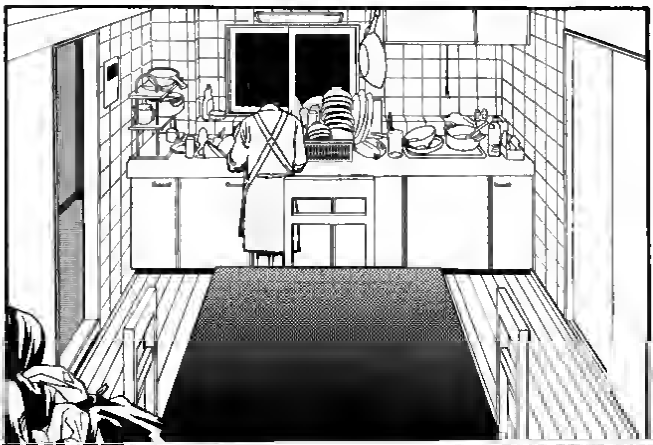

YES, JUVENILE SERVICES.
SEKI-MOTO? WHO'S THAT?
AH, IT'S THE PREFECTURE ASSEMBLY GROUP SEIXA-SAN'S BOY
EH?


THAT IS WHY I WANT TO LISTEN TO YOUR STORY VERY CAREFULLY.
HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU SO YOU'LL UNDERSTAND! I WASN'T THE ONE WHO FUCKED UP Q-TIP BOY!!
WHOSE SIDE ARE YOU ON. WHO DO YOU BELIEVE, THOSE VAGABONDS OR ME?!
THIS IS OUTRAGEOUS! WE ARE THE VICTIMS! YOU UNDERSTAND THAT MUCH RIGHT!
免許証更新
BUT THERE'S ALSO THE POSSIBILITY OF YOU BEING A PERPETRATOR AS WELL.

IT'S THAT KAKUMA SAN!?
THIS IS ABOUT THE CASE INVOLVING KAKUMA SAN.

4
WELL FOR THE MOMENT, LET'S HAVE YOU STAY HERE OVERNIGHT, OK?

ありがとう①



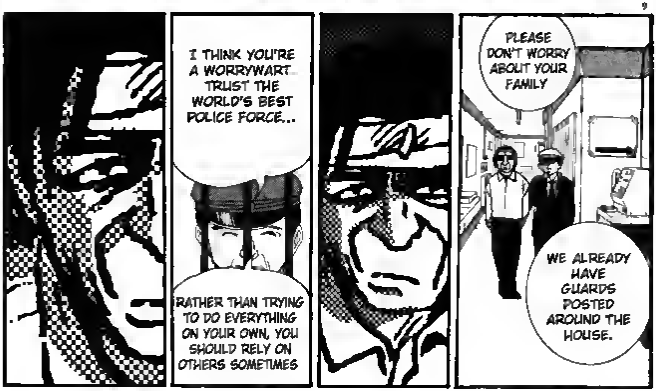
6

ザー…
ザー…
ごしごし
ごしごし
ごしごし
ごしごし
ごしごし
しゃー…

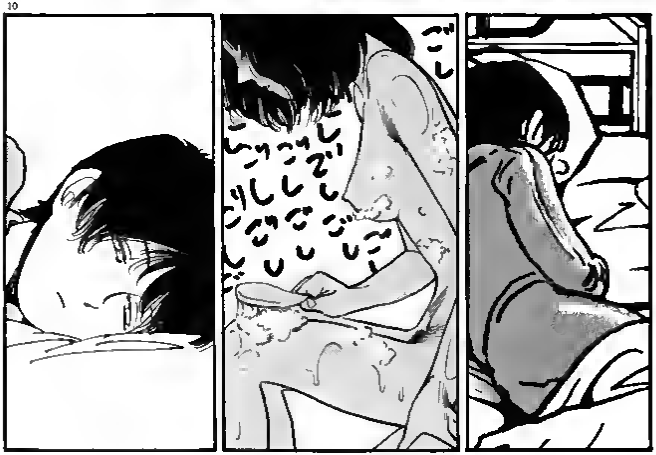
.....
PLEASE RAISE YOUR HEAD AKUMA SAN
EVEN IF YOU KNEEL DOWN AT MY FEET
THIS TIME IT'S A LITTLE HARDER THAN FIXING THINGS WHEN YOU GET CAUGHT DRIVING DRUNK
THERE'S ONE THING..

*HE MEANS THAT YOU CAN'T JUST SAY HE DID SOMETHING STUPID, HE WENT OVER THE LINE THIS TIME

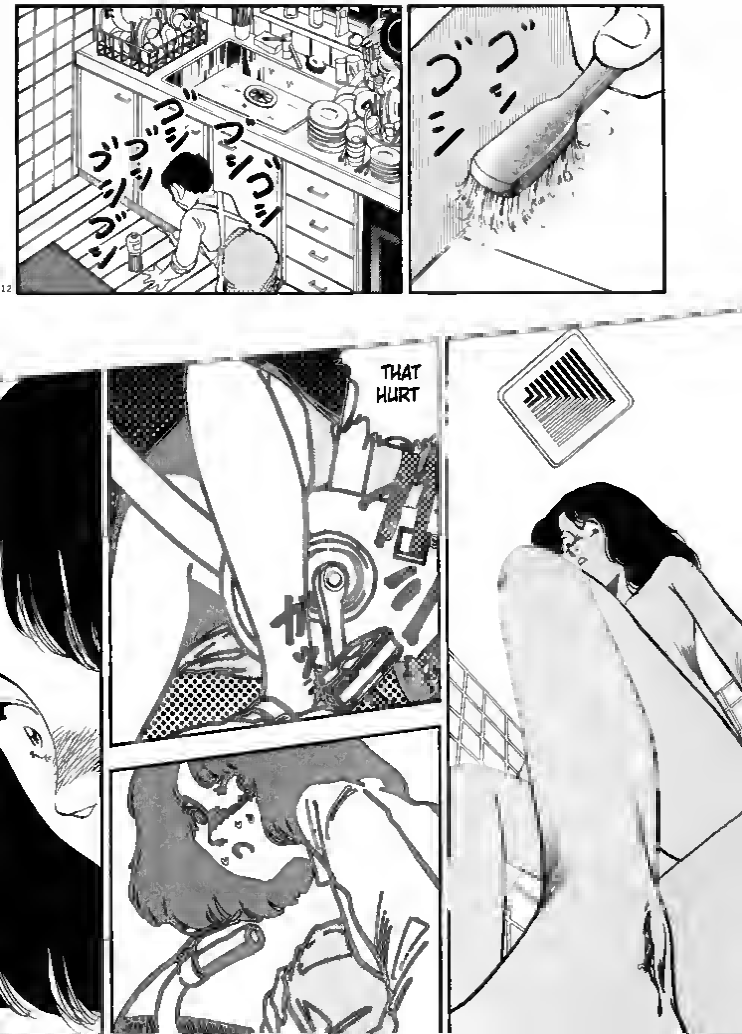
9


I THINK YOU'RE A WORRYWART. TRUST THE WORLD'S BEST POLICE FORCE...
RATHER THAN TRYING TO DO EVERYTHING ON YOUR OWN, YOU SHOULD RELY ON OTHERS SOMETIMES
PLEASE DON'T WORRY ABOUT YOUR FAMILY
WE ALREADY HAVE GUARDS POSTED AROUND THE HOUSE.

10


ごし
ごし
ごし
ごし
ごし
ごし
ごし
ごし
ごし
ごし
ごし
ごし
ごし
ごし
ごし
ごし
ごし

ごし…


ゴゴゴ

MAN, YOU BUMP INTO ME AND THEN DON'T EVEN EXCUSE YOUR SELF
OUUCH
FUSION
YOU'RE SUZUKI SAN RIGHT? WE WERE IN THE SAME SIXTH GRADE CLASS IN ELEMENTARY SCHOOL, I'M IMADA ISAMU. STRANGE TO MEET YOU HERE.
SO IT'S BEEN 3 YEARS THEN? YOU SURE HAVE GOTTEN PRETTY.
IS IT OKAY?
BE CAREFUL, AROUND HERE ARE THERE ARE A LOT OF HOOD-LUMS.
YOU WERE IN LEAGUE WITH THEM!!
PLEASE WAIT HERE WHILE WE FIX THE BIKE
HERE?
13

PLEASE ...
LET ME GO BACK HOME .....
AHH, THIS IS SUZUKI SAN'S PRECIOUS PUSSY AIN'T IT?
EXCUSE ME
YOU'LL FEEL MORE RELAXED IF YOU TAKE THIS
I'M GOING TO THIS GUYS HOUSE.
IS THAT OK?
DAD IS ..... AND...
MOM IS ALREADY ....MY YOUNGER SISTER TOO...

UNTIL YOU DIE.
FROM NOW ON YOU ARE GONNA BECOME OUR "TOILET",
...UH...

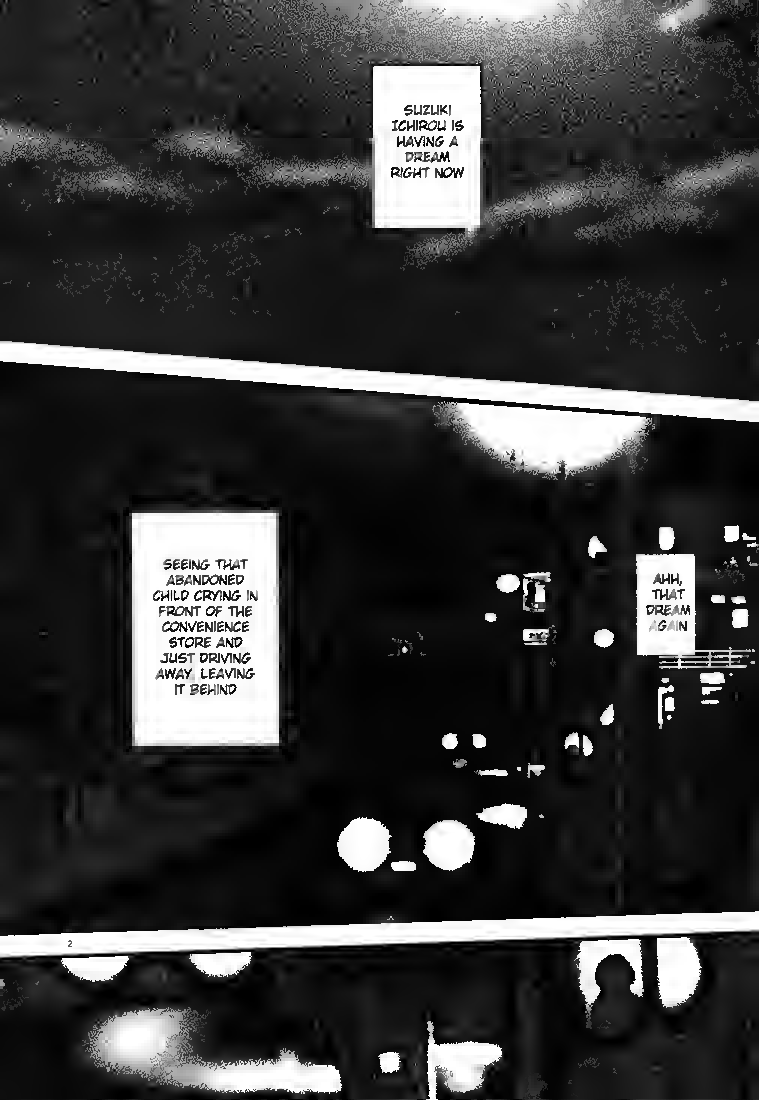
SIS
!?

WHAT HAPPENED?! DID YOU "WAKE UP"? DID YOU REMEMBER WHAT HAPPENED?
SIS, CALM DOWN A LITTLE!!
AAAAA
AAAAA
AAHH

AHHH
ピ
ピ

GUHHH
DAD WAS SLEEPING
AT THE SAME TIME

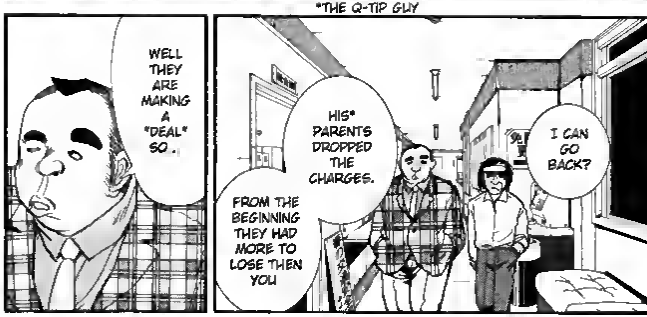
8 SLEEPING IN PRISON


SUZUKI ICHIROU IS HAVING A DREAM RIGHT NOW
SEEING THAT ABANDONED CHILD CRYING IN FRONT OF THE CONVENIENCE STORE AND JUST DRIVING AWAY, LEAVING IT BEHIND
AHH, THAT DREAM AGAIN

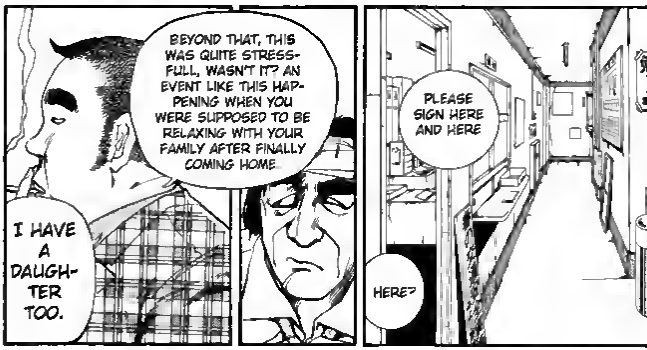
THIS IS A DREAM THAT I HAVE HAD REPEATEDLY OVER THE YEARS
EVEN THOUGH I NEVER DID THAT, AND NEVER THOUGHT ABOUT DOING IT
I TURN AROUND AND SEE THE ABANDONED CHILD CRYING, BUT WITHOUT HESITATION I CONTINUE DRIVING AWAY
I DON'T KNOW WHETHER THE CHILD IS AKIKO OR TAKAKO OR SOMEONE ELSE
SUZUKI SAN
SUZUKI ICHIROU SAN

AAAAA
AAAAA
AAAAA
ピピルルルル
ピピルルルル
ピピルルルル
ピピルルルル
4
ごごご

*THE Q-TIP GUY


WELL THEY ARE MAKING A "DEAL" SO.
FROM THE BEGINNING THEY HAD MORE TO LOSE THEN YOU
HIS* PARENTS DROPPED THE CHARGES.
I CAN GO BACK?

5


I HAVE A DAUGHTER TOO.
BEYOND THAT, THIS WAS QUITE STRESSFULL, WASN'T IT? AN EVENT LIKE THIS HAPPENING WHEN YOU WERE SUPPOSED TO BE RELAXING WITH YOUR FAMILY AFTER FINALLY COMING HOME.
HERE?
PLEASE SIGN HERE AND HERE

ぐぐぐぐ

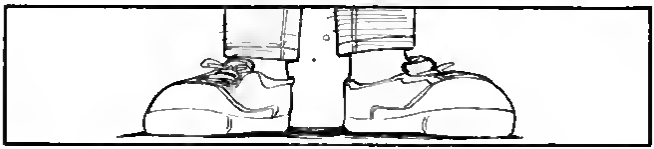
6

HE'S BEING SENT TO A FAMILY COURT
PLEASE DON'T TELL ME THAT EVEN THAT GUY GOT OFF!!
WHY IS THAT TRASH OUT OF CUSTODY AND GETTING IN THAT CAR!
DO YOU KNOW WHO THAT GUY IS, MY DAUGHTER WAS....

.....
A TRADE
SUZUKI SAN, LISTEN DO YOU KNOW WHY YOU WERE ABLE TO GET OUT SO QUICKLY?
YOUR ACTIONS WERE CLEARLY MORE THAN NECESSARY FOR SELF DEFENSE EVEN THOUGH YOU WERE INDICTED, WE ARE NOT GOING TO SAY ANYTHING.
LIAR!! GUYS WHO ARE SENT FAMILY COURT DON'T DRIVE AROUND IN A MERCEDES!!
SUZUKI SAN
IF YOU ACT VIOLENTLY YOU WILL BE TAKEN BACK TO YOUR CELL!
DO YOU THINK I CAN GO BACK TO MY FAMILY LIKE THIS?
SUZUKI SAN, DON'T YOU WANT TO GET BACK TO YOUR FAMILY QUICKLY?
IS THAT HOW THE POLICE DO THINGS?
PULL YOUR SELF TOGETHER !!

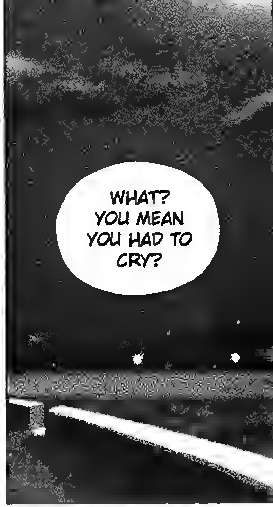
YOU SHITTY OLD MAN!!
HEY LOOK, YOUR DAUGHTER EVEN CAME TO PICK YOU
DON'T STOP ME TAKAKO !!
WE CAN'T LET THIS END THIS WAY!

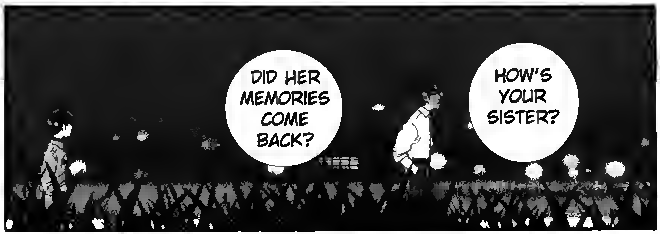
THIS IS THE KIND OF THING I HATE THE MOST, WHEN THERE'S NO CLOSURE ON ANYTHING!
IF YOU STRUGGLE FOR ONE MORE SECOND, YOU'LL BE PUT BACK IN PRISON!
DO YOU THINK THE NEWSPAPER IS GOING TO DO SOMETHING ABOUT A GROUNDLESS RUMOR LIKE THIS?
YEAH, SO WHY ARE YOU STOPPING ME?
WHAT ARE YOU DOING?
I'M CALLING THE NEWSPAPER AND TELLING THEM EVERYTHING!



EH?

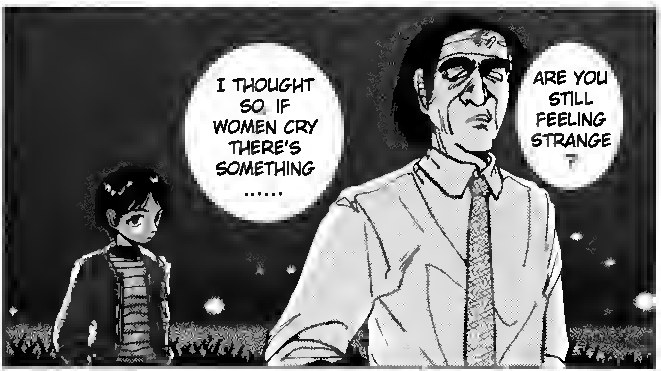
THERE'S NO REASON FOR YOU TO CRY.


WHAT? YOU MEAN YOU HAD TO CRY?


DID HER MEMORIES COME BACK?
HOW'S YOUR SISTER?

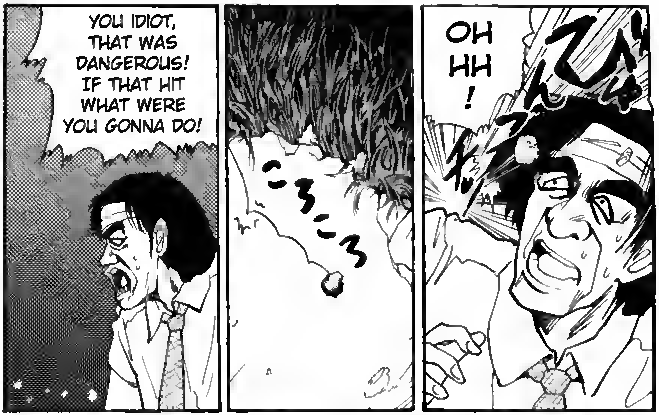
12

YEAH, HE'LL BE BACK REALLY SOON. TAKAKO WENT TO GET HIM.
EH? DAD IS COMING BACK FROM HOKKAIDO?

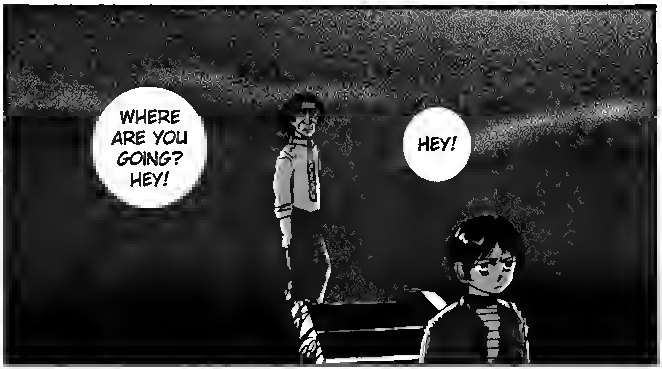

I THOUGHT SO. IF WOMEN CRY THERE'S SOMETHING .....
ARE YOU STILL FEELING STRANGE?

13

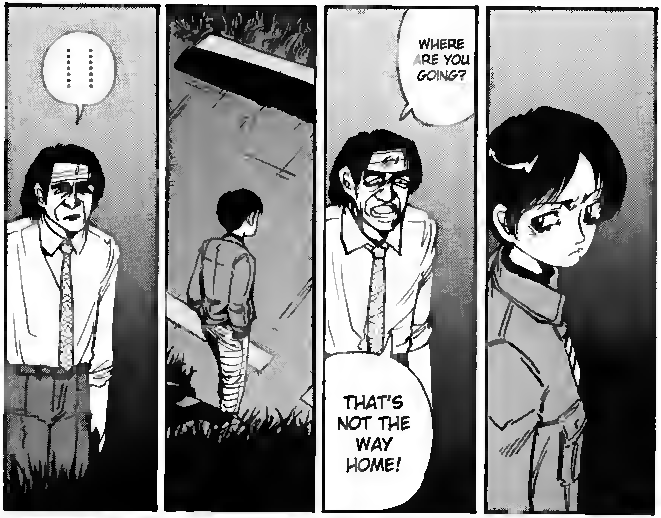
NH?
YOU DON'T REMEMBER ANYTHING?
.....

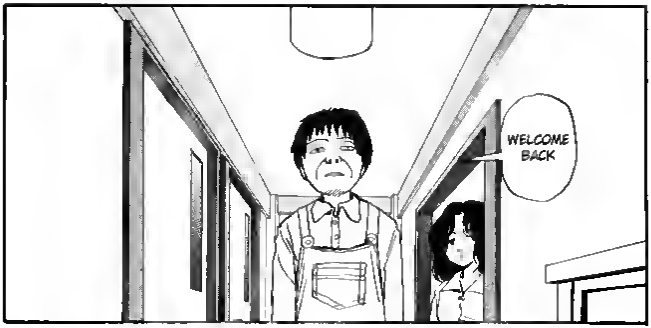

YOU IDIOT, THAT WAS DANGEROUS! IF THAT HIT WHAT WERE YOU GONNA DO!
OH HH !

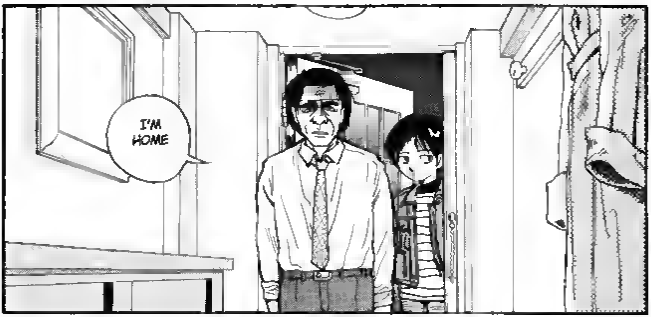
14


WHERE ARE YOU GOING? HEY!
HEY!

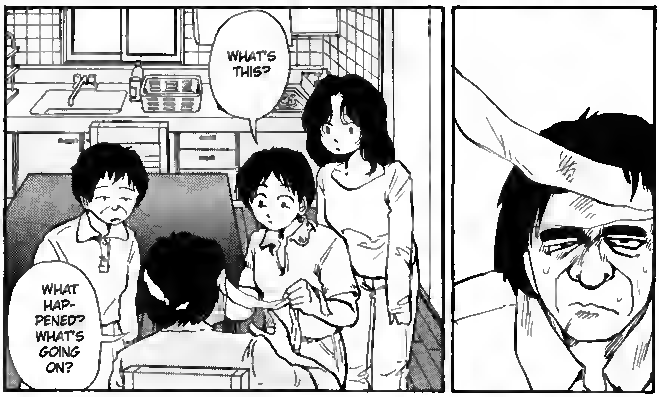
ありがとう①



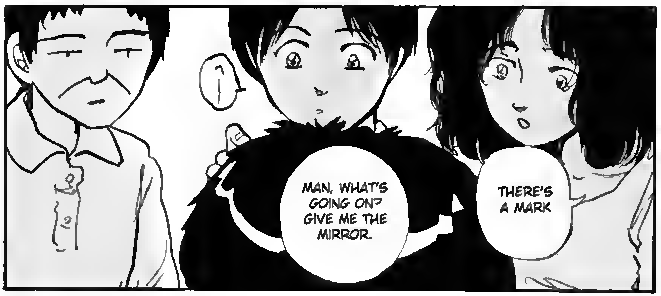




16


WHAT'S THIS?
WHAT HAP-PENED? WHAT'S GOING ON?

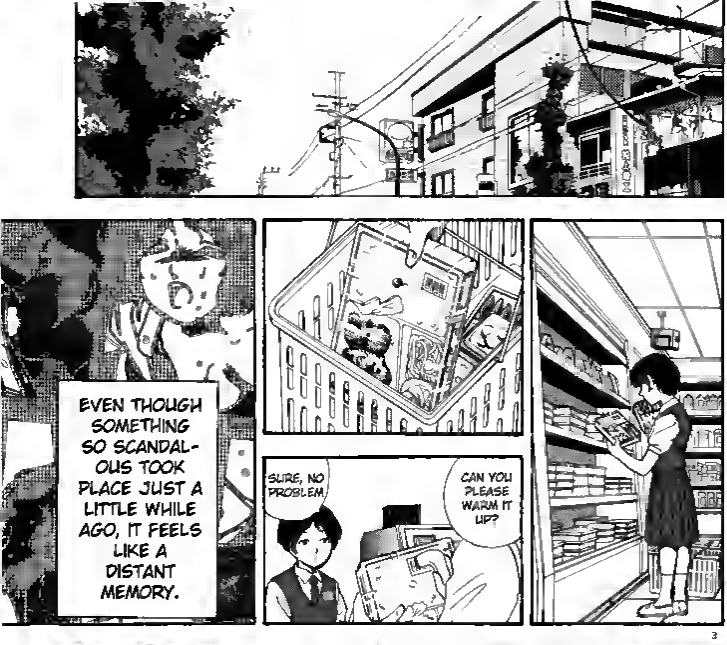
17


MAN, WHAT'S GOING ON? GIVE ME THE MIRROR.
THERE'S A MARK

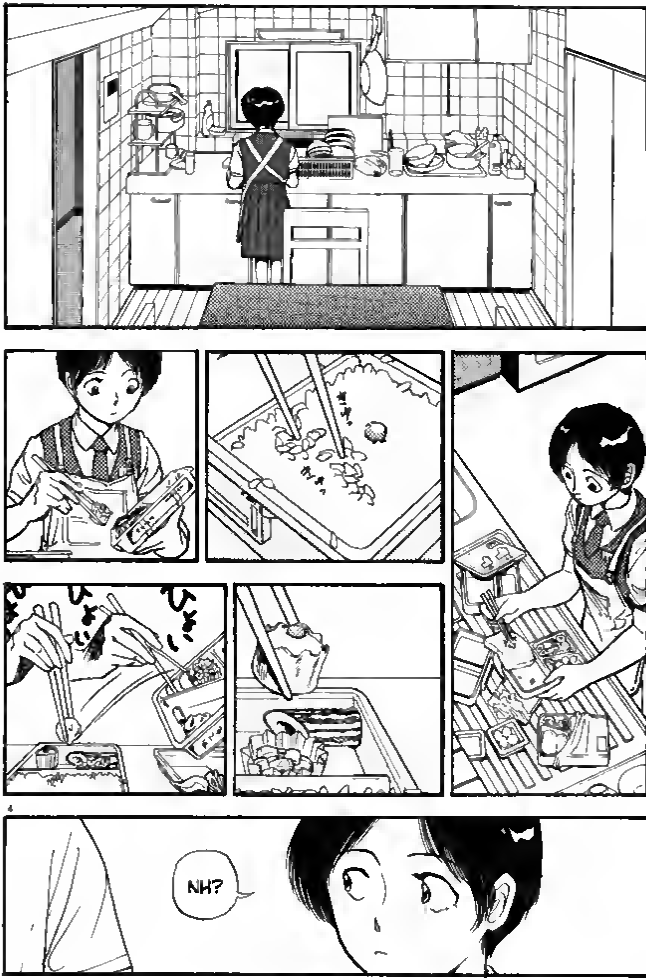
I DON'T CARE, JUST BRING THE MIRROR.
THAT WAS THE SHAPE OF THAT GUY'S RING ...
THIS IS FROM.
18
IT LOOKS REALLY STUPID
LOVE

MAKING A BENTO

THE NEIGHBOR-HOOD IS LIKE THIS
MOM CONTINUES DRINKING SAKE WHEN DAD ISN'T LOOKING
AHH-
HHH-
HHHH
SIS STOPPED TAKING HER "MEDICINE", BUT SOMETIMES SHE CRIES AT NIGHT WHEN SHE HAS NIGHTMARES.
びくっ
BUT WHEN HER "ORIGINAL" SELF WAKES UP IN THE MORNING SHE APPAR-ENTLY DOESN'T REMEMBER ANYTHING
DAD CAME BACK FROM HIS JOB ABROAD
ぎゅうぎゅう
2
たたたた

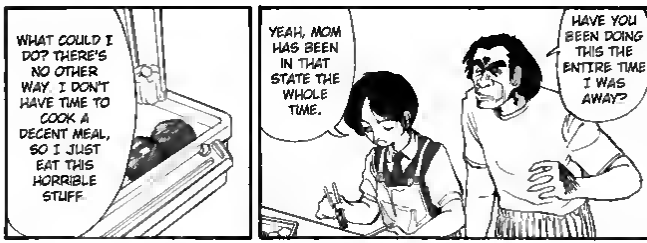

EVEN THOUGH SOMETHING SO SCANDALOUS TOOK PLACE JUST A LITTLE WHILE AGO, IT FEELS LIKE A DISTANT MEMORY.
SURE, NO PROBLEM.
CAN YOU PLEASE WARM IT UP?

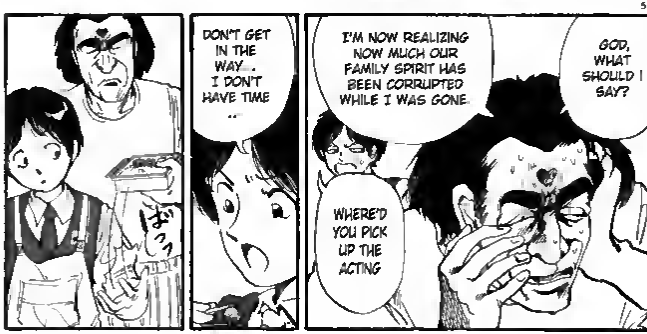
IT FEELS SURREALISTIC AS IF WATCHED A SCARY MOVIE OR HAD A BAD DREAM


ひょい
ひょい
NH?

ありがとう①

WHAT ARE YOU DOING?


WHAT COULD I DO? THERE'S NO OTHER WAY. I DON'T HAVE TIME TO COOK A DECENT MEAL, SO I JUST EAT THIS HORRIBLE STUFF.
YEAH, MOM HAS BEEN IN THAT STATE THE WHOLE TIME.
HAVE YOU BEEN DOING THIS THE ENTIRE TIME I WAS AWAY?
5

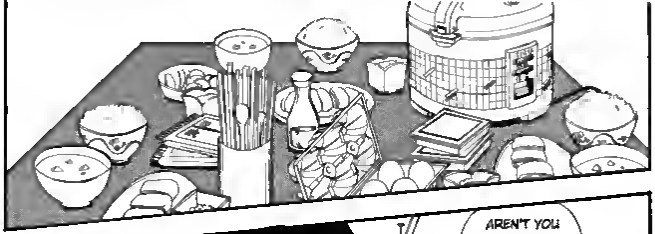

DON'T GET IN THE WAY... I DON'T HAVE TIME ...
I'M NOW REALIZING HOW MUCH OUR FAMILY SPIRIT HAS BEEN CORRUPTED WHILE I WAS GONE.
GOD, WHAT SHOULD I SAY?
WHERE'D YOU PICK UP THE ACTING

DAMNNN, I DON'T HAVE TIME ...
WHAT ARE YOU DOING YOU IDIOT?
I'LL COOK.

GOOD MORNING
HUH ?
DAD, ARE YOU MAKING RICE?
IN ORDER TO SURVIVE WHILE I WAS LIVING ALONE, I HAD TO LEARN HOW TO MAKE RICE

ありがとう①

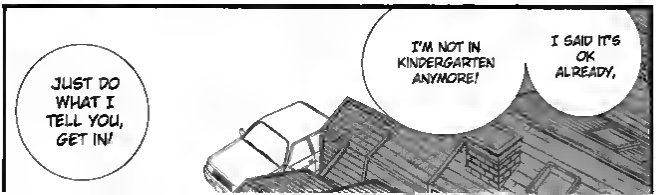
しゃかしゃかしゃかし



SIS, YOU'RE GOING TO BE LATE FOR SCHOOL AS WELL
AREN'T YOU GOING TO EAT? IF WE SHARE YOU CAN HAVE SOME

EHHH-HHHH
I'LL DRIVE YOU, SO IT WILL BE OK.

BECAUSE I DON'T HAVE TIME
WHY AREN'T YOU EATING?


JUST DO WHAT I TELL YOU, GET IN!
I'M NOT IN KINDERGARTEN ANYMORE!
I SAID IT'S OK ALREADY,

YOU NEVER KNOW WHEN THOSE MONSTERS WILL ATTACK AGAIN!
ARE YOU LISTING NOW? "THEY" ARE STILL OUT THERE, INFESTING THIS WORLD, GOING ABOUT THEIR LIVES NORMALLY.

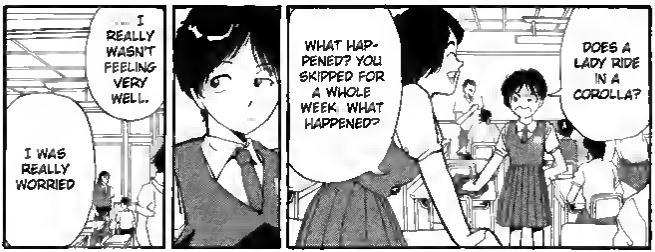
IT'S BEEN A LONG TIME SINCE EVERYBODY WAS TOGETHER IN THE CAR.
IT WOULD'VE BEEN COOL IF MOM HAD COME AS WELL

SO ARE YOU GOING TO TAKE US EVERYDAY NOW BECAUSE OF THAT? WHAT ARE YOU GOING TO DO ABOUT WORK!? HAVE YOU COMPLETELY FORGOTTEN THAT?
I TOOK A YEAR OFF

DON'T SPEAK TO ME LIKE THAT!!
SHUT UP AND GO OK!
ARE YOU PAYING ATTENTION? IF ANYTHING HAPPENS JUST CALL ME!

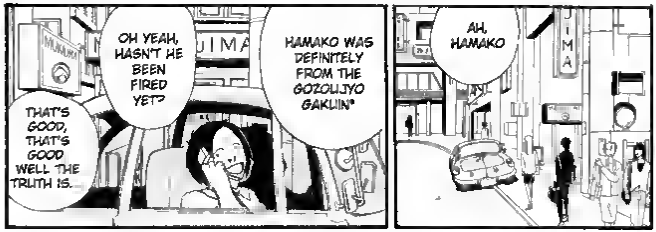
*SHE MEANS A RICH LADY

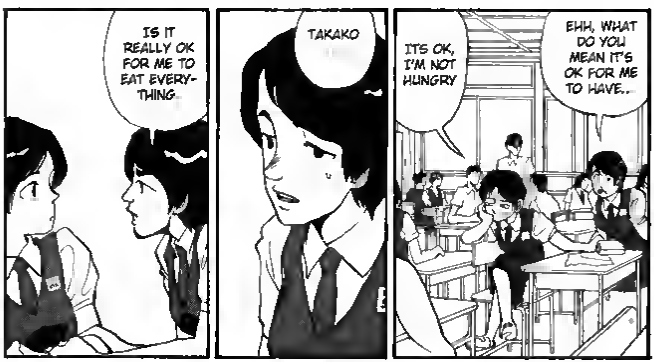
10


... I REALLY WASN'T FEELING VERY WELL.
I WAS REALLY WORRIED
WHAT HAPPENED? YOU SKIPPED FOR A WHOLE WEEK. WHAT HAPPENED?
DOES A LADY RIDE IN A COROLLA?

ありがとう①

*THE NAME OF AN ALL GIRLS INSTITUTE (I'M NOT SURE ABOUT THE NAME THOUGH IT COULD BE THAT IT'S READ IN ANOTHER WAY)


OH YEAH, HASN'T HE BEEN FIRED YET?
HAMAKO WAS DEFINITELY FROM THE GOZOUJYO GAKUIN*
THAT'S GOOD, THAT'S GOOD WELL THE TRUTH IS...
AH, HAMAKO



12

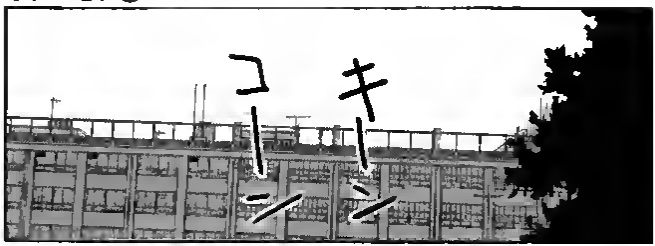
I'LL TRADE YOU FOR MY BREAD, YOU CAN HAVE IT..
BUT YOU REALLY ARE HUNGRY RIGHT?
ONLY IF IT'S A LITTLE PIECE
AH, YOU DON'T LIKE THE SAKURA DENBU* WITH THIS, RIGHT?
YEAH YEAH
BUT IS IT REALLY OK FOR ME TO EAT EVERYTHING?
WE ARE CLOSE TO THE CHAMPIONSHIP RIGHT SO WE GET TO SCHOOL EARLY AND IT'S HARD ON THE STOMACH TO WAIT UNTIL LUNCH TIME

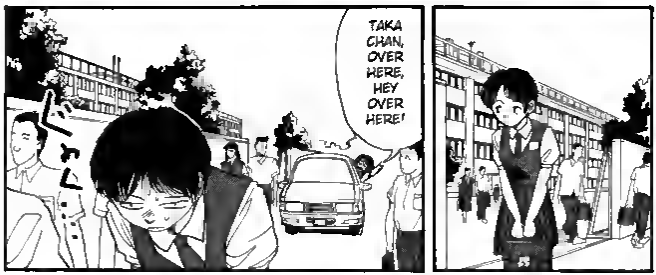
*NEVER TASTED IT, IT'S APPARENTLY A PINK PASTE OF SOME SORT I FOUND SOME PICTURES IN THE FOLLOWING PAGE *HTTP://WWW.GEOCITIES.CO.JP/FOODPIA-OLIVE/8904/AO-LUNCH.HTML* IN THE LAST 3 PICS OF THE PAGE THEY HAVE THIS SAKURA DENBU INSIDE THE SUSHI

ありがとう①

FUAA AAH
THERE'S NOTHING INSIDE THAT I HATE.
BUT I HATE THE PERSON WHO MADE IT
?
ポリポリ
……
13

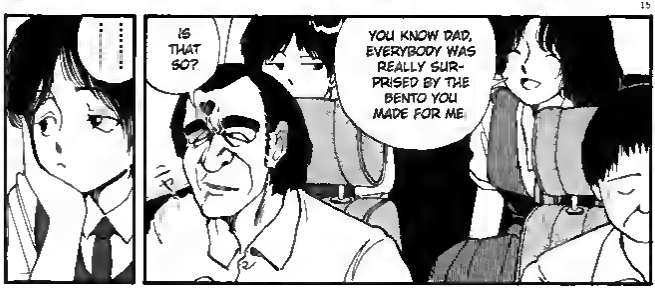
14

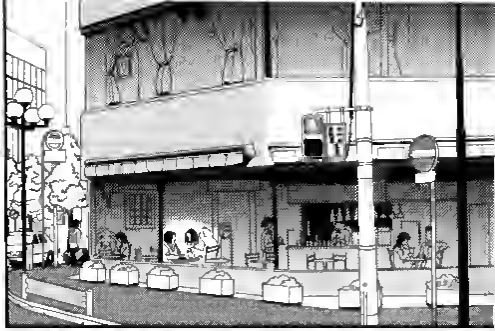

コーン
キーン

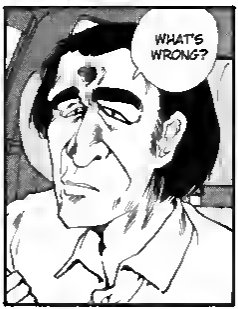

TAKA CHAN, OVER HERE, HEY OVER HERE!

I'M NOT A KID ANYMORE!
DAMMMNNN, YOU KNOW

15


.....
IS THAT SO?
YOU KNOW DAD, EVERYBODY WAS REALLY SURPRISED BY THE BENTO YOU MADE FOR ME!





16

I'M NOT A "FRIEND" OF JUSTICE
I'LL BE HAPPY IF I CAN PROTECT THE PEACE OF OUR FAMILY, WHICH IS WHAT EVERY OTHER NORMAL PERSON WANTS.

I DON'T CARE

THERE WAS A GIRL WITH THEM
IF WE DON'T SAVE HER NOW SHE MIGHT END UP IN A HORRIBLE SITUATION

EHHHH-HHHH
WILL IT BE BAD IF I BAKE IT?
OH GOD, ARE YOU GOING TO BAKE THE DINNER.
MORE IMPORTANTLY WHAT SHOULD WE HAVE FOR DINNER?

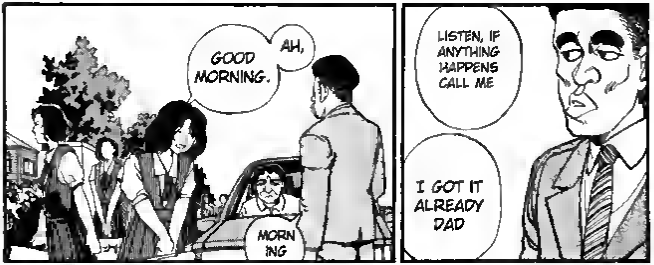
EHHH, I KNEW IT, DAMNN

THE CLEAN-ING IS UP TO YOU GUYS
BUT

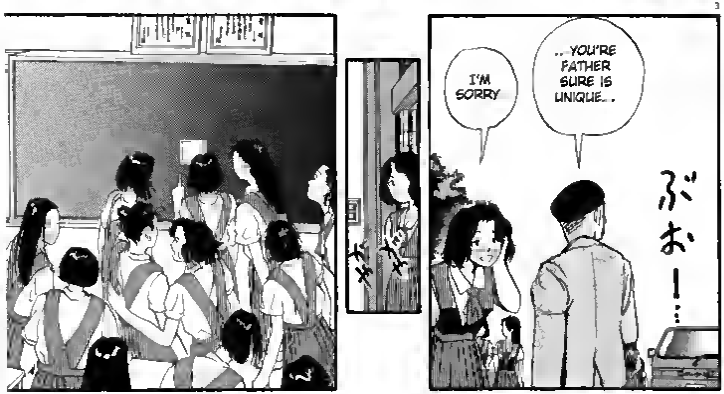
YOU GUYS REALLY LIKE IT RIGHT, GIRLS LIKE THIS.
ARE YOU GOING TO DO IT OR NOT?
DOESN'T THIS LOOK FUN
THE GIRL THAT WAS WITH THEM HAD ON THE SAME UNIFORM AS MY SISTER
IT WOULD CAUSE A REAL MESS IS I SAID ANYTHING SO I DECIDED TO KEEP QUITE

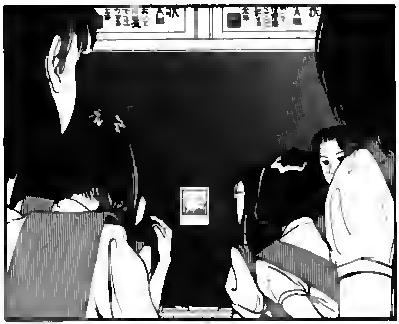
7 REFUSING TO GO TO SCHOOL

2


GOOD MORNING.
AH, MORN ING
LISTEN, IF ANYTHING HAPPENS CALL ME
I GOT IT ALREADY DAD

I'M SUZUKI TAKIKO'S FATHER
AH, EXCUSE ME
WHAT ?
FROM NOW, PLEASE TAKE CARE OF MY TAKAKO
MR. SUZUKI, STOP THAT ALREADY!
I'M SORRY
I WAS REALLY WORRIED ABOUT HER BEING HOME SICK FOR SUCH A PROLONGED PERIOD.
YOU'RE HER HOME-ROOM TEACHER, RIGHT?
3


I'M SORRY
.. YOU'RE FATHER SURE IS UNIQUE..
ぶお！…



LOOK AT THAT!
DID SOME-THING HAPPEN?

THE PERSON AT THE BOTTOM?
THAT'S NOT WHAT I MEAN!
I'VE SEEN THIS GIRL SOMEWHERE BEFORE.
BUT I'VE SEEN THAT GIRL SOMEWHERE BEFORE, HAVEN'T I?
SHOULD I GO GET IT?
CAN'T WE TAKE THIS* OUT, WITH ARON ALPHA OR SOMETHING..
NOOOO, THIS IS DISGUSTING
THE OUTLINE FROM THIS PART OVER HERE
THIS THING IS BURSTING
THAT'S HARDCORE!
SOO GROSS

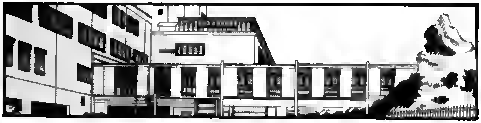
* SHE MEANS THE BLACKOUT OVER THE FACE

AH, TODAY MOM'S THE ONE WHO'S COOKING?
YES, THAT'S RIGHT

I'LL GO WAKE TAKAKO UP.
DID I HEAR YOU SAY "AH HAH" JUST NOW?

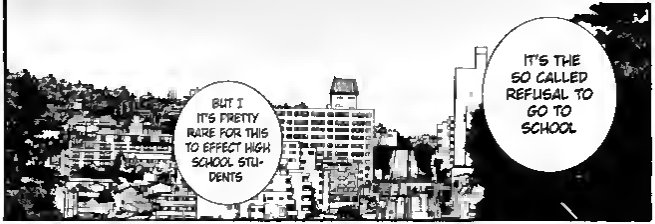
EH?
I HAVE A HEAD-ACHE

ありがとう①



*ORIGINATING IN THE MIND OR IN MENTAL OR EMOTIONAL PROCESSES, HAVING A PSYCHOLOGICAL RATHER THAN A PHYSIOLOGICAL ORIGIN

THAT'S CLASHING WITH THE SOCIETAL OBLIGATION TO ATTEND SCHOOL, AND GENERATING A LOT OF STRESS ..
FOR SOME REASON SHE HAS A STRONG MENTAL RESISTANCE TO GOING TO SCHOOL...


IT'S THE SO CALLED REFUSAL TO GO TO SCHOOL
BUT I IT'S PRETTY RARE FOR THIS TO EFFECT HIGH SCHOOL STUDENTS

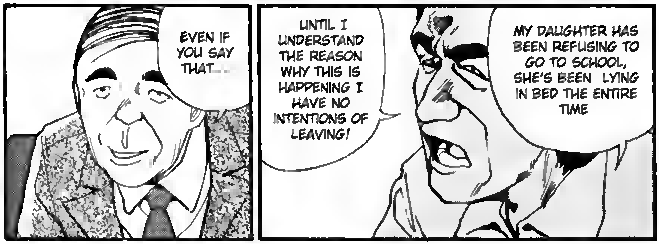
WHAT A QUACK, WHAT DOES HE THINK MY DAUGHTER IS
BUT HER BODY IS FINE, RIGHT?

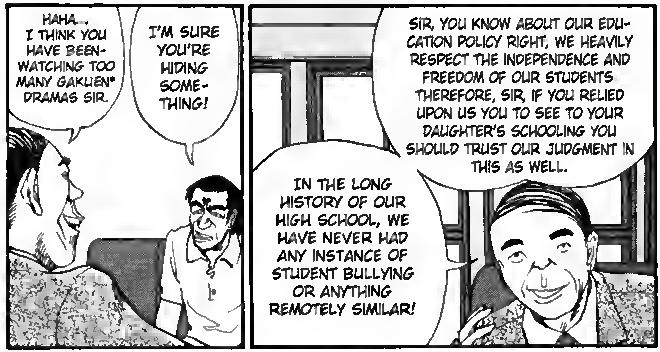
8

DID SOMETHING BAD HAPPEN AT SCHOOL?
.....SOMETHING HAPPENED, DIDN'T IT?
WHAT WAS IT? LOOK, JUST TRY TELLING ME!

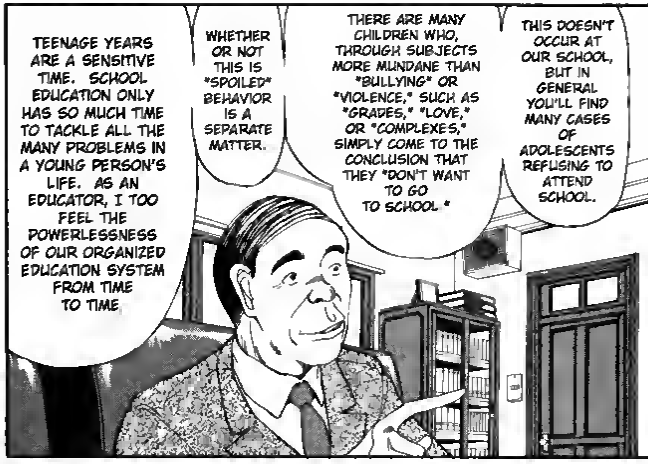
YOU CAN'T SAY IT?
バンッ
ばしっ
EH, WHAT YOU MEAN WE'RE GOING TO THE SCHOOL?
THERE'S NO OTHER WAY OTHER THEN ASKING THEM DIRECTLY, RIGHT? TAKAKO GO PUT SOME CLOTHES!

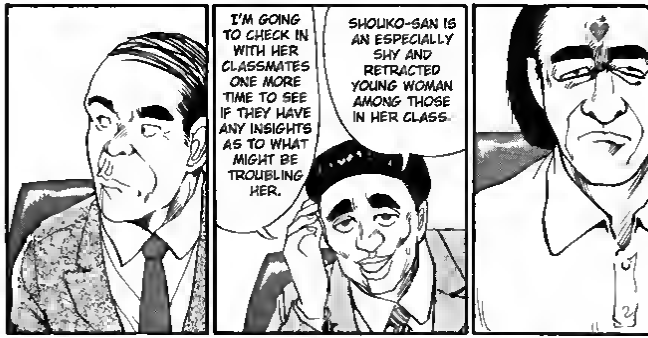
YES
ISN'T THAT RIGHT?
I'VE ALREADY TOLD YOU MANY TIMES, THERE HAS NOT BEEN A SINGLE REPORT ABOUT "BULLYING" OR ANYTHING OF A SIMILAR NATURE

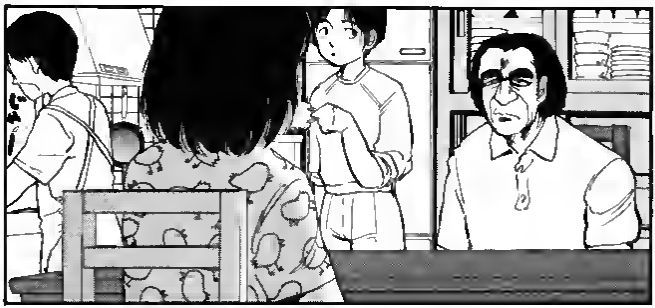

EVEN IF YOU SAY THAT...
UNTIL I UNDERSTAND THE REASON WHY THIS IS HAPPENING I HAVE NO INTENTIONS OF LEAVING!
MY DAUGHTER HAS BEEN REFUSING TO GO TO SCHOOL, SHE'S BEEN LYING IN BED THE ENTIRE TIME


HAHA... I THINK YOU HAVE BEEN-WATCHING TOO MANY GAKUEN* DRAMAS SIR.
I'M SURE YOU'RE HIDING SOME-THING!
SIR, YOU KNOW ABOUT OUR EDU-CATION POLICY RIGHT, WE HEAVILY RESPECT THE INDEPENDENCE AND FREEDOM OF OUR STUDENTS THEREFORE, SIR, IF YOU RELIED UPON US YOU TO SEE TO YOUR DAUGHTER'S SCHOOLING YOU SHOULD TRUST OUR JUDGMENT IN THIS AS WELL.
IN THE LONG HISTORY OF OUR HIGH SCHOOL, WE HAVE NEVER HAD ANY INSTANCE OF STUDENT BULLYING OR ANYTHING REMOTELY SIMILAR!

*GAKUEN DRAMA = SCHOOL DRAMA

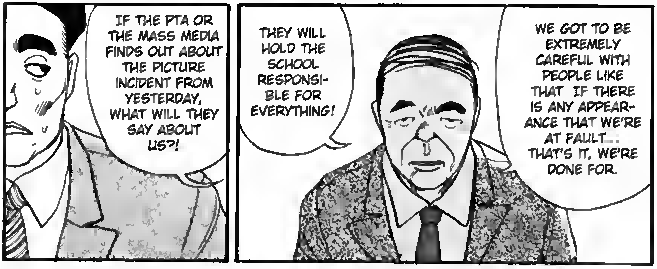

TEENAGE YEARS ARE A SENSITIVE TIME. SCHOOL EDUCATION ONLY HAS SO MUCH TIME TO TACKLE ALL THE MANY PROBLEMS IN A YOUNG PERSON'S LIFE. AS AN EDUCATOR, I TOO FEEL THE POWERLESSNESS OF OUR ORGANIZED EDUCATION SYSTEM FROM TIME TO TIME.
WHETHER OR NOT THIS IS "SPOILED" BEHAVIOR IS A SEPARATE MATTER.
THERE ARE MANY CHILDREN WHO, THROUGH SUBJECTS MORE MUNDANE THAN "BULLYING" OR "VIOLENCE," SUCH AS "GRADES," "LOVE," OR "COMPLEXES," SIMPLY COME TO THE CONCLUSION THAT THEY "DON'T WANT TO GO TO SCHOOL."
THIS DOESN'T OCCUR AT OUR SCHOOL, BUT IN GENERAL YOU'LL FIND MANY CASES OF ADOLESCENTS REFUSING TO ATTEND SCHOOL.


I'M GOING TO CHECK IN WITH HER CLASSMATES ONE MORE TIME TO SEE IF THEY HAVE ANY INSIGHTS AS TO WHAT MIGHT BE TROUBLING HER.
SHOUKO-SAN IS AN ESPECIALLY SHY AND RETRACTED YOUNG WOMAN AMONG THOSE IN HER CLASS.

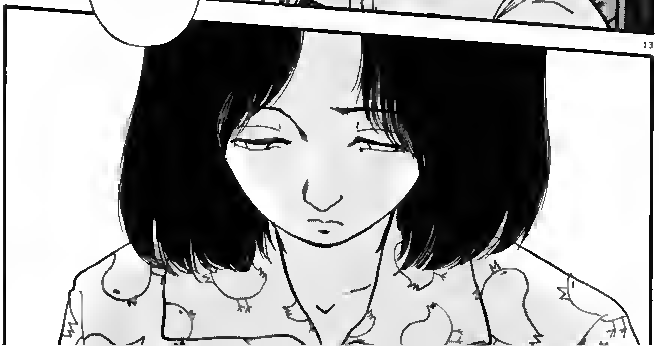


12

OK
PLEASE DON'T SAY ANY MORE THAN YOU NEED TO!

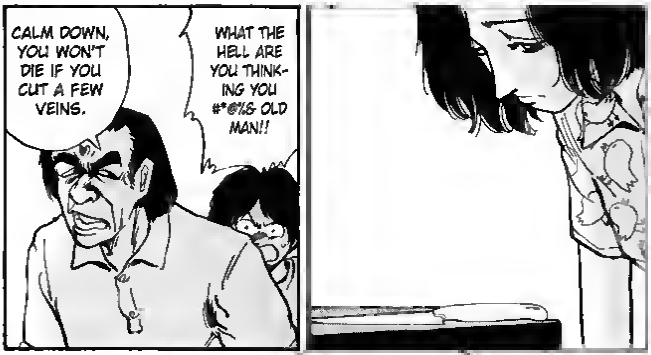

IF THE PTA OR THE MASS MEDIA FINDS OUT ABOUT THE PICTURE INCIDENT FROM YESTERDAY, WHAT WILL THEY SAY ABOUT US?!
THEY WILL HOLD THE SCHOOL RESPONSI-BLE FOR EVERYTHING!
WE GOT TO BE EXTREMELY CAREFUL WITH PEOPLE LIKE THAT. IF THERE IS ANY APPEAR-ANCE THAT WE'RE AT FAULT... THAT'S IT, WE'RE DONE FOR.

AND YOU CAN'T EVEN GIVE ME THE REASON!
YOU'VE COME TO THE POINT WHERE YOU'D PREFER TO DIE RATHER THEN GO TO SCHOOL ..



GO AHEAD AND SLIT YOUR WRIST WITH THIS.

ありがとう①


CALM DOWN, YOU WON'T DIE IF YOU CUT A FEW VEINS.
WHAT THE HELL ARE YOU THINK-ING YOU #*@%$ OLD MAN!!

IF YOU REALLY MEAN THAT YOU DON'T WANT TO GO, AND THAT IT'S BETTER TO DIE, THEN PLEASE GO AHEAD AND SHOW YOUR COMMITMENT RIGHT NOW!
I WANT TO BELIEVE IN YOU, BUT ARE YOU DOING THIS BECAUSE THE SCHOOL IS A HORRIBLE PLACE, OR IS IT THE CASE THAT THAT OTHER INCIDENT OCCURRED AND YOU WANT TO ESCAPE FROM REALITY? I CANNOT ACCEPT YOU TRYING TO RUN FROM THINGS!
YOU DON'T WANT TO GO TO SCHOOL, BUT YOU CAN'T TELL ME THE REASON!

CALM DOWN !!
OLD MAN !!
THE ONE WHO NEEDS TO CALM DOWN HERE IS YOU!!
IN THIS WORLD, THERE ARE MANY PEOPLE WHO ARE SO SERIOUSLY TROUBLED BY SOMETHING THAT THEY WOULD RATHER DIE THAN CONFRONT THEIR PROBLEM. IS YOUR PROBLEM SO SERIOUS THAT YOU HAVE REACHED THAT POINT?
DO YOU UNDERSTAND? WHAT YOUR FATHER IS TRYING TO TELL IS THAT HE DOESN'T WANT TO BELIEVE THAT HIS DAUGHTER IS SO WEAK AND IMMATURE THAT SHE WOULD COMPLETELY SHUT DOWN OVER SOME LITTLE SETBACK.

I UNDERSTAND. I UNDERSTAND YOUR FEELINGS AKIKO...
...IT'S OK ALREADY, STOP.
ざ
びちゃっ
びちゃっ
びちゃっ
ぼりっ

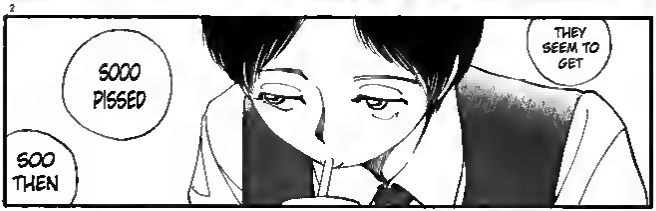
TAKIKO CUT ALL THE WAY TO THE ARTERY, IT WOULD'VE TAKEN JUST A COUPLE MORE MINUTES UNTIL SHE LOST TOO MUCH BLOOD AND DIED.
ふしゅ
IT WAS DECIDED THEN THAT IT WOULD BE OK EVEN IF SHE DIDN'T GO TO SCHOOL.
CALL AN AMBULANCE !!

11
BOILING
STEW

IN

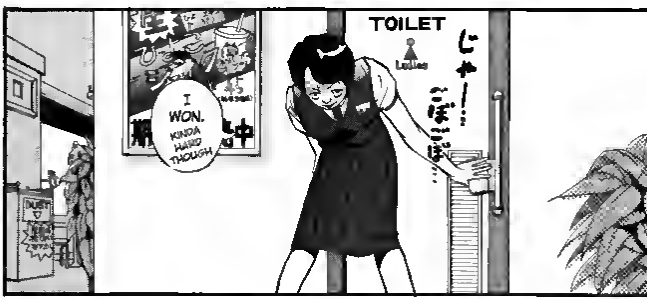
THEY TAKE THESE 10000* YEN BILLS
I KNOW THERE ARE PEOPLE LIKE THAT I'M SURE THERE ARE.
AND THEN YOU THINK "WHAT AN OLD MAN"
SO, THEN.
DUST

2


THEY SEEM TO GET
SOOO PISSED
SOO THEN

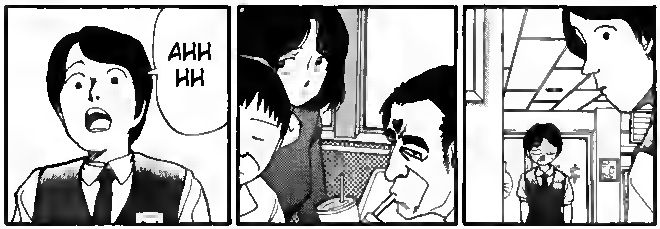
*91 DOLLARS

THE CHALLENGE WAS TO NOT SHIT IN THIS PLACE
がったん
I'M ALSO ON MY THIRD DAY
OH IS THAT IT, SO THAT'S THE KIND OF PERSON SHE IS.
DIDN'T SHE GO TO THE BATHROOM?
SHE TALKED A LOT ABOUT THAT CHALLENGE THING; SHE'S BEEN ENDURING IT FOR 3 DAYS
EH?
NO NO, IT'S NOTHING
TAKAKO, YOU'VE JUST BEEN SITTING THERE, IS SOMETHING WRONG?
WH, DID YO-CHAN GO BACK?

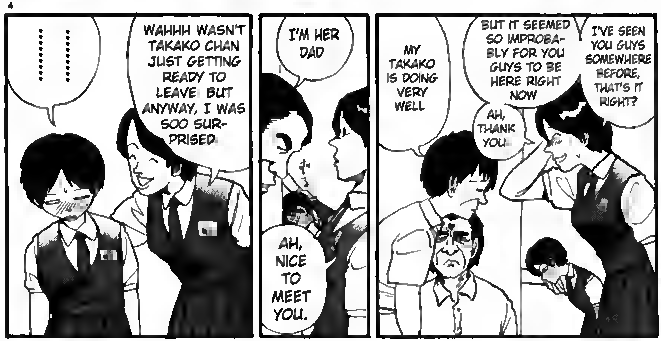

TOILET
I WON. KINDA HARD THOUGH
じゃ!!
ごぼごぼ…

3
THERE'S SOME STUFF THINGS I NEED TO DO, SO.
EH? ARE YOU GOING HOME?

期間中
GEH
NH?


AHH HH

4


WAHHH WASN'T TAKAKO CHAN JUST GETTING READY TO LEAVE BUT ANYWAY, I WAS SOO SURPRISED.
I'M HER DAD
AH, NICE TO MEET YOU.
MY TAKAKO IS DOING VERY WELL
BUT IT SEEMED SO IMPROBABLY FOR YOU GUYS TO BE HERE RIGHT NOW
AH, THANK YOU.
I'VE SEEN YOU GUYS SOMEWHERE BEFORE, THAT'S IT RIGHT?

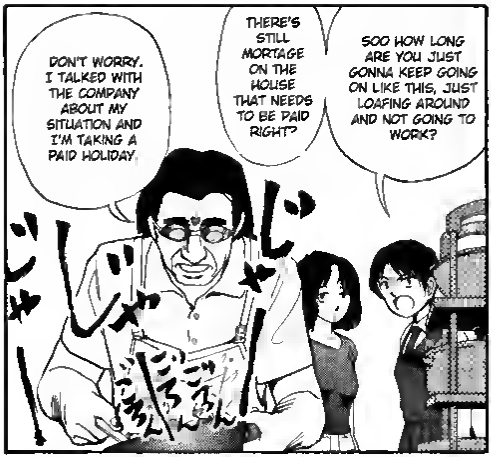
DID YOU FINISH TALKING TO YOUR FRIEND ALREADY?

YOU ALWAYS SAY "YOU ARE ANNOYING" AND THINGS LIKE THAT, SO WE WERE WAITING DISCRETELY IN THE CORNER.
WHAT IS IT? ARE YOU ANGRY?

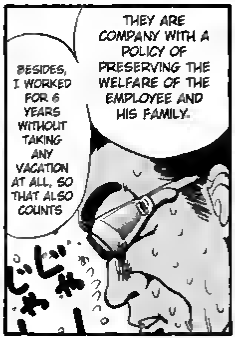
TODAY IS "STEW" DAY
MY SISTER'S ARTERY HAD HEALED COMPLETELY, BUT SHE HASN'T GONE TO SCHOOL AT ALL SINCE THAT DAY

"THEY" ARE ALWAYS "AIMING" AT OUR FAMILY. THEY ARE OUT THERE WANDERING AROUND, TRYING TO GET THEIR REVENGE.
WE PROBABLY ARE ANNOYING, BUT THIS SOMETHING THAT HAS TO BE DONE

……

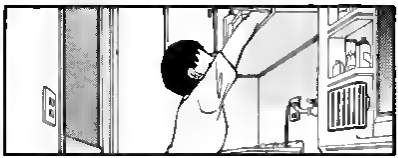

SOO HOW LONG ARE YOU JUST GONNA KEEP GOING ON LIKE THIS, JUST LOAFING AROUND AND NOT GOING TO WORK?
THERE'S STILL MORTAGE ON THE HOUSE THAT NEEDS TO BE PAID RIGHT?
DON'T WORRY. I TALKED WITH THE COMPANY ABOUT MY SITUATION AND I'M TAKING A PAID HOLIDAY.
じゃ!
ごろんごろん

MORE IMPORTANTLY, IF YOU GUYS ARE FREE WHY DON'T YOU CUT THOSE CARROTS OVER THERE
じゃ!

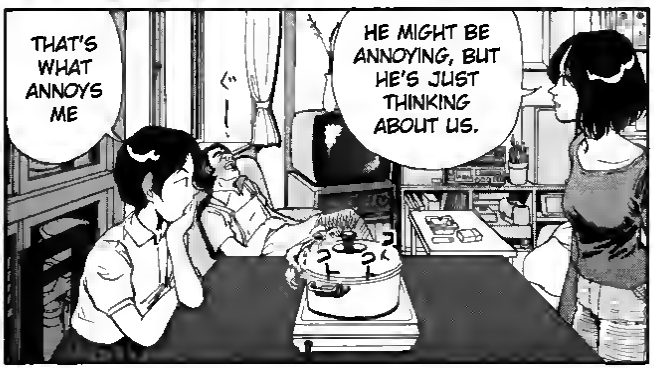

THEY ARE COMPANY WITH A POLICY OF PRESERVING THE WELFARE OF THE EMPLOYEE AND HIS FAMILY.
BESIDES, I WORKED FOR 6 YEARS WITHOUT TAKING ANY VACATION AT ALL, SO THAT ALSO COUNTS
じゃ!

ごろんごろん
じゃ!

6



コトコトコト

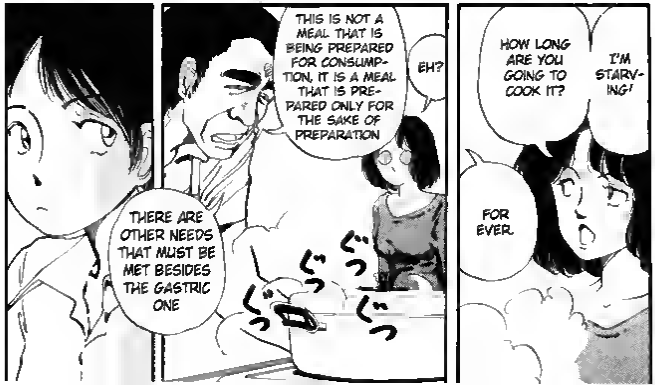

THAT'S WHAT ANNOYS ME
ぐー
HE MIGHT BE ANNOYING, BUT HE'S JUST THINKING ABOUT US.
コトコト

7

コトコトコト
ぐび

HMMM, IT SMELLS NICE.
YOU CAN'T TAKE THE LID OFF THOUGH.

EH, BUT IT'S ALREADY COOKED
YOU CAN'T TAKE THE LID OFF!


I'M STARVING!
HOW LONG ARE YOU GOING TO COOK IT?
FOR EVER.
EH?
THIS IS NOT A MEAL THAT IS BEING PREPARED FOR CONSUMPTION, IT IS A MEAL THAT IS PREPARED ONLY FOR THE SAKE OF PREPARATION
THERE ARE OTHER NEEDS THAT MUST BE MET BESIDES THE GASTRIC ONE

THAT IMAGE YOU MAKE OF THE DELICIOUS TASTE OF THIS MEAL IS THE ENTIRE POINT, IN THE BRAIN, THIS MEAL'S DELICIOUSNESS' IS INFINITE.
THIS MEAL WAS COMPLETED FOR THE PURPOSE TO MAKE YOU IMAGINE HOW DELICIOUS IT MUST BE AFTER TAKING SO MUCH TIME TO PREPARE AND COOK IT.

SO WHAT ARE WE GOING TO DO?

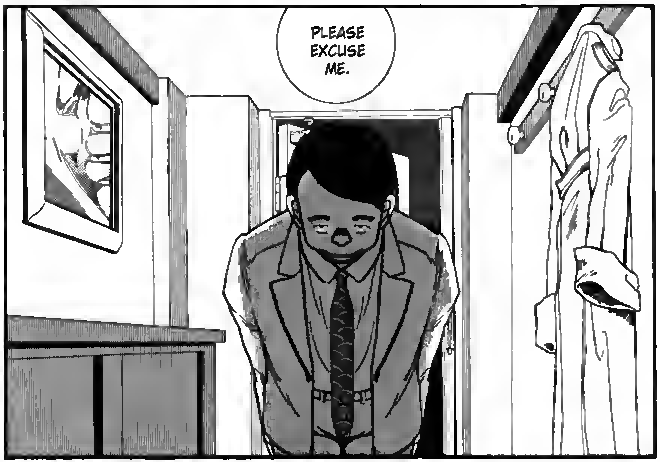
WELL, YOU CAN'T THINK ABOUT IT LIKE THAT EITHER.
ARE YOU ARE IMPLYING THAT YOU WANT TO THROW AWAY THIS "STEW" WITHOUT EVEN EATING IT?
WHEN YOU READ CINDERELLA, IS THERE ANYTHING WRITTEN ABOUT WHAT HAPPENS AFTER SHE MARRIES?

IF YOU ACTUALLY OPEN THE PAN AND EAT IT, THEN THAT LIMITLESS DELICIOUSNESS WILL BECOME A FIGMENT OF YOUR IMAGINATION AND DISAPPEAR.
SMIY

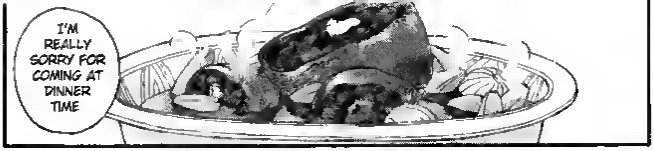
ごごご

LET'S EAT. I'M STARVING.
I WAS JUST JOKING
AHHH, DAD COME ONNNN STOP THAT.
WHERE ARE THE BOWLS FOR THE STEW?
THAT WAS A JOKE.
10
THIS MAKES ME FEEL..

SHOULD I TAKE SOME BEER OUT?
...NAH, I DON'T WANT ANY RIGHT NOW.
SOME-WHAT SICK...
11
ピーンポーン



12

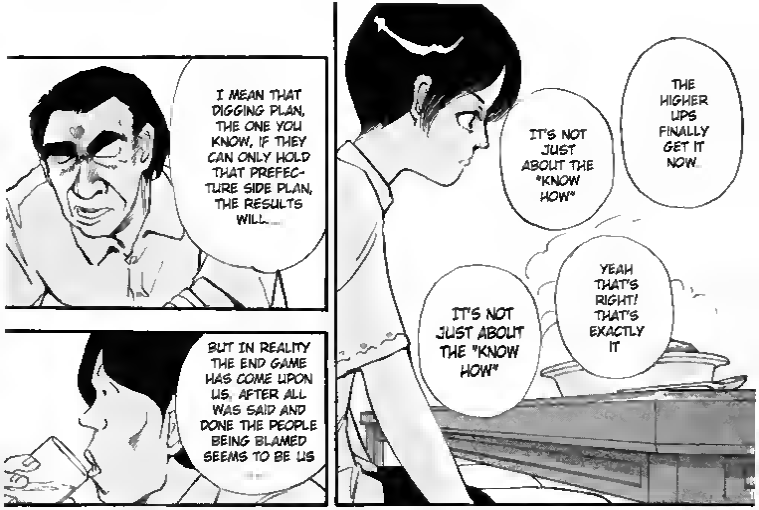

I'M REALLY SORRY FOR COMING AT DINNER TIME

IT'S NO PROBLEM, YOU CAME AT THE RIGHT TIME.
AHH, THANK YOU

WELL MORE IMPORTANTLY, HOW'S THE STEW?
I GAVE UP DRINKING
NAH
SO
YOUR HAIR'S GOTTEN LONGER HASN'T IT BOSS?
HAHH THIS IS REALLY GOOD, REALLY GOOD
...THE DOCTOR TOLD ME TO STOP
EHH, THE "BOSS" I USED TO KNOW STOPPED DRINKING?
PLEASE DON'T CALL ME "BOSS"

13

IT'S A MUST HAVE SKILL WHEN YOU LIVE ABROAD
YEAH, YOU COULD SAY THAT...
SO YOU CAN COOK "BOSS"?

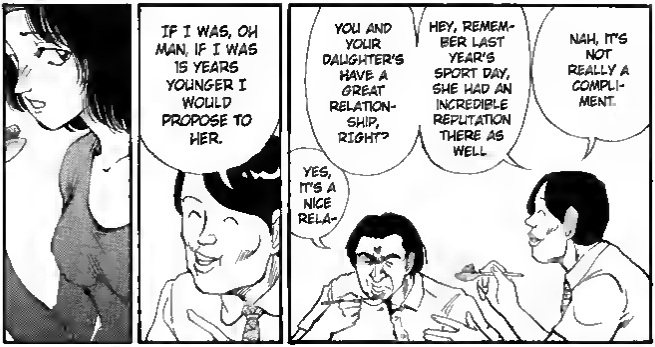

I MEAN THAT DIGGING PLAN, THE ONE YOU KNOW, IF THEY CAN ONLY HOLD THAT PREFECTURE SIDE PLAN, THE RESULTS WILL...
BUT IN REALITY THE END GAME HAS COME UPON US. AFTER ALL WAS SAID AND DONE THE PEOPLE BEING BLAMED SEEMS TO BE US
THE HIGHER UPS FINALLY GET IT NOW.
IT'S NOT JUST ABOUT THE "KNOW HOW"
YEAH THAT'S RIGHT! THAT'S EXACTLY IT
IT'S NOT JUST ABOUT THE "KNOW HOW"

*A CITY IN HOKKAIDO WHERE HE WORKED WHEN LIVING ABROAD

NAHH, IT'S OK
EVEN NOW, I REALLY WOULD WANT TO GO BACK TO THE OFFICE.
BUT A LOT THINGS HAPPENED WITH MY FAMILY AND THE CONDITIONS ARE NOT FAVORABLE FOR ME TO RETURN.
IF ONLY I DIDN'T HAVE TO GO TO WAKKANAI*
IF I HAD BEEN IN THE MAIN OFFICE THEN...
NAH, IT'S OK

IT DOESN'T MATTER HOW MUCH YOU FLATTER ME, I'M NOT GIVING YOU ANYTHING
AHH, IT'S YOUR DAUGHTER, THAT'S IT RIGHT? YOU LOOK AWAY FOR SECOND AND WHEN YOU TURN BACK AROUND SHE HAS BECOME THIS AMAZINGLY BEAUTIFUL WOMAN!

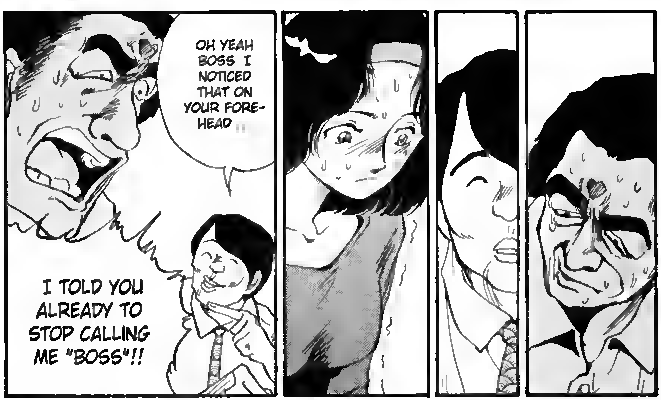
ありがとう①


IF I WAS, OH MAN, IF I WAS 15 YEARS YOUNGER I WOULD PROPOSE TO HER.
YOU AND YOUR DAUGHTER'S HAVE A GREAT RELATION-SHIP, RIGHT?
HEY, REMEMBER LAST YEAR'S SPORT DAY, SHE HAD AN INCREDIBLE REPUTATION THERE AS WELL
NAH, IT'S NOT REALLY A COMPLI-MENT.
YES, IT'S A NICE RELA-

ぴくっ
THAT SHE MIGHT FALL FOR SOME STRANGE GUY OR SOMETHING LIKE THAT?
ぴく…
DON'T YOU FEEL AFRAID SOMETIMES … AS A FATHER?

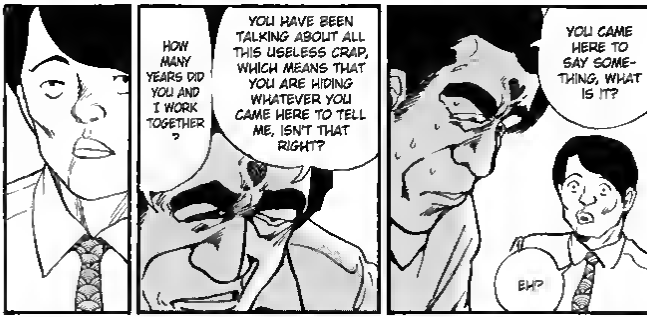
YOU KNOW, EVEN THOUGH MY DAUGH-TER IS UGLY, I SAW HER TAKING HER PANTIES OFF ON THE WAY BACK FROM SCHOOL WITH THIS STRANGE BOY, I MEAN WHAT CAN YOU SAY ABOUT THAT STUFF…
BUT IF SOMEDAY I HAD SUCH A BEAUTIFUL DAUGHTER I WOULD BE WORRIED
WELL, IN MY CASE, MY DAUGHTER IS REALLY UGLY SO I DON'T HAVE TO WORRY ABOUT THAT KIND OF THING SHE'S STILL IN THE 4TH GRADE OF THE ELEMEN-TARY SCHOOL SO…

EH?

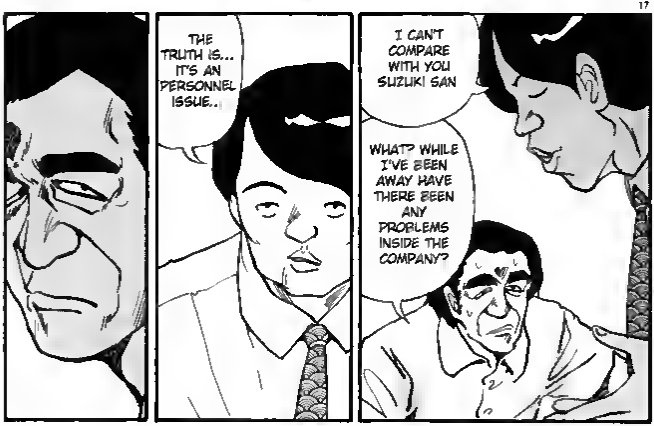

OH YEAH BOSS I NOTICED THAT ON YOUR FORE-HEAD
I TOLD YOU ALREADY TO STOP CALLING ME "BOSS"!!

16

BECAUSE YOU ARE NOT MY SUBORDI-NATE ANYMORE
.....


HOW MANY YEARS DID YOU AND I WORK TOGETHER ?
YOU HAVE BEEN TALKING ABOUT ALL THIS USELESS CRAP, WHICH MEANS THAT YOU ARE HIDING WHATEVER YOU CAME HERE TO TELL ME, ISN'T THAT RIGHT?
YOU CAME HERE TO SAY SOMETHING, WHAT IS IT?
EH?

17


THE TRUTH IS... IT'S AN PERSONNEL ISSUE..
I CAN'T COMPARE WITH YOU SUZUKI SAN
WHAT? WHILE I'VE BEEN AWAY HAVE THERE BEEN ANY PROBLEMS INSIDE THE COMPANY?

●『週刊ビッグスピリッツ』'94年19号－'94年第30号掲載作品